Попечительство
Волынского школьного округа

Фонд № 454
Опис № 2
Справа № 56

Декларации
жителей Владимирского повета, собранные при проведении школьного плебисцыта о языке обучениях в школах

20 февраля 1925 г
20 мая 1925 г

Волынский Державний архів
Фонд № 454
Опис № 2
Справа № 56

На 187 листах

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Grzegorz Bochniak (imię i nazwisko) mieszkały (nazwa miejscowości) Polanij Anusin gminy Werba (nazwa gminy) powiatu Kłodz (nazwa powiatu)

jako ojciec—~~matka~~—~~opiekun prawny~~—będącego(ych) w wieku szkolnym dzieci:

1. Maryanna (imię dziecka)
2. Władysław (imię dziecka)
3. ..... (imię dziecka)
4. ..... (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białorowszczyźnie

Dnia 14 Kwietnia 1925 r.

Grzegorz Bochniak
(własnoręczny podpis)

ф 454, оп 2
9 · 56

Do Inspektora Szkolnego
Kłodzimierz
(nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Kłodzimierz.

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Paweł Grajnuk (imię i nazwisko) mieszkaniec ..... (nazwa miejscowości) Lolonij Anusin gminy Kerba (nazwa gminy) powiatu Kłodzimierskiego (nazwa powiatu)

jako ojciec—matka—opiekun prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Zofila (imię dziecka)
2. Stanisław (imię dziecka)
3. ..... (imię dziecka)
4. ..... (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białorusinie

Dnia 14 Kwietnia 1925 r.

Grajnuk Paweł
(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

.....
(nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Wrocławek.

3.

Wzór B. 3

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Jan Maciejewski (imię i nazwisko) mieszkaniec ... (nazwa
Kolonji Anusin (miejscowości) gminy Werbe (nazwa gminy) powiatu Włodzimierskiego (nazwa powiatu)

jako ojciec—~~matka—opiekun~~ prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Leon (imię dziecka)
2. Karolina (imię dziecka)
3. ... (imię dziecka)
4. ... (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białorusweryzmie

Dnia 14 Kwietnia 1925 r.

za nie piśmiennego Jana Maciejewskiego na skutek jego prośby podpisał ... (własnoręczny podpis)
Szajnuy Paweł

Do Inspektora Szkolnego
Włodzimierzu (nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA. Włodzimierz.

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Józef Zieland (imię i nazwisko) mieszkaniec ..... (nazwa miejscowości) Kolonii Anusin gminy Werba (nazwa gminy) powiatu Włodzimierskiego (nazwa powiatu)

ko ojciec—matka—opiekun prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Dominik (imię dziecka)
2. Karolina (imię dziecka)
3. ..... (imię dziecka)
4. ..... (imię dziecka)

podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języ- nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białorowszczyźnie

Dnia 14 kwietnia 19.... r.

Za nie piśmiennego Józefa Zielanta na skutek jego prośby podpisał (własnoręczny podpis) Wojciech Domski

Do Inspektora Szkolnego

Włodzimierzu (nazwa miejscowości)

G A: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz.

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Piotr Pawlera (imię i nazwisko) mieszkaniec ..... (nazwa miejscowości) Radoni Anusin gminy Werbcy (nazwa gminy) powiatu Włodzimierskiego (nazwa powiatu)

jako ojciec—~~matka~~—~~opiekun~~ prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Kazimierz (imię dziecka)
2. Adela (imię dziecka)
3. ..... (imię dziecka)
4. ..... (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) ~~życzę~~ sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białorowszczyźnie

Dnia 14 kwietnia 1925 r.

za nie piśmiennego piotra pawlezako na skutek jego prośby podpisał (własnoręczny podpis)

Wojciech Domos

Do Inspektora Szkolnego

w Włodzimierzu (nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA. Włodzimierz

Wzór B. 6

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Jan Wesołoski (imię i nazwisko) mieszkaniec ..... (nazwa
Kolonii Anusin (miejscowości) gminy Werba (nazwa gminy) powiatu Włodzimierskiego (nazwa powiatu)

ko ojciec—matka—opiekun prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Stanisław (imię dziecka) 3. ..... (imię dziecka)

2. ..... (imię dziecka) 4. ..... (imię dziecka)

podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białorowszczyźnie

Dnia 14 kwietnia 19.. r.

za nie piśmiennego Jana Wesołoskiego na skutek jego prośby podpisał (własnoręczny podpis)
Leon Jan Paweł

Do Inspektora Szkolnego
w Włodzimierzu
(nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz.

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Mikołaj Jandziński (imię i nazwisko) mieszkaniec ..... (nazwa miejscowości) Kolonii Antusin gminy Kerbe (nazwa gminy) powiatu Włodzimierskiego (nazwa powiatu)

jako ojciec—~~matka~~—~~opiekun~~ prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Antoni (imię dziecka)
2. ..... (imię dziecka)
3. ..... (imię dziecka)
4. ..... (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białorusowerynie

Dnia 14 kwietnia 19.... r.

Za niepiśmiennego Mikołaja Jandzińskiego na skutek jego prośby podpisał

(własnoręczny podpis) Szajnuj Paweł

Do Inspektora Szkolnego

w Włodzimierzu (nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA. Włodzimierz.

8

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Józef Słodki (imię i nazwisko) mieszkaniec przedm. (nazwa Białozowszczyzny miejscowości) gminy Magistrat m. Włod. (nazwa gminy) powiatu Włodzimierskiego (nazwa powiatu)

ko ojciec—~~matka~~—~~opiekun~~ prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Leontyna (imię dziecka) 3. .... (imię dziecka)

2. Ignac (imię dziecka) 4. .... (imię dziecka)

podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języ- nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białozowszczyźnie

Dnia 14 kwietnia 1925 r.

za nie piśmiennego Józefa Słodkiego na ustną jego prośbę podpisał

Wojciech Osmański

JÓZEF SŁODKI

(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

w Włodzimierzu (nazwa miejscowości)

[UW]AGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz.

1.9

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Filip Sudut (imię i nazwisko) mieszkaniec przedm. (nazwa
Białozowczyzna (miejscowości) gminy Magistrat m. Wł. (nazwa gminy) powiatu Włodzimierskiego (nazwa powiatu)

jako ojciec—~~matka—opiekun~~ prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Władysław (imię dziecka)
2. Andrzej (imię dziecka)
3. (imię dziecka)
4. (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białozowczyźnie

Dnia 15 Kwietnia 1925 r.

za nie piśmiennego Filipa Suduta na skutek jego prośby podpisał
(własnoręczny podpis)
Wojciech Domski

Do Inspektora Szkolnego
w Włodzimierzu
(nazwa miejscowości)

G A: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz.

10

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Aniela Martula (imię i nazwisko) mieszkaniec przedm. (nazwa
Białorowiczyzny (miejscowości) gminy Magistrat m. Wład. powiatu Włodzimierskiego (nazwa gminy) (nazwa powiatu)
~~ojciec~~—matka—~~opiekun~~ prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Bolesław (imię dziecka)
2. Anisia (imię dziecka)
3. ..... (imię dziecka)
4. ..... (imię dziecka)

podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białorowiczyznie

Dnia 15 Kwietnia 1925 r.

za nie piśmienną Anielę Martulę
na skutek jej prośby podpisał
(własnoręczny podpis)
Wojciech Bomski

Do Inspektora Szkolnego
w Włodzimierzu
(nazwa miejscowości)

A G A: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Paweł Obrusnik (imię i nazwisko) mieszkaniec przedm (nazwa
Białorawszczyzny (miejscowości) gminy Magistrat m. Włodzimierza powiatu Włodzimierskiego (nazwa gminy) (nazwa powiatu)

o ojciec—~~matka~~—opiekun prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Stanisław (imię dziecka)
2. Aniela (imię dziecka)
3. ..... (imię dziecka)
4. ..... (imię dziecka)

podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białorawszczyźnie

Dnia 14 kwietnia 1925 r.

Paweł Obrusnik (własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego
w Włodzimierzu (nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz.

12

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Jan Hryszczuk (imię i nazwisko) mieszkaniec prz. dm. (nazwa miejscowości) Białorowszczyzny gminy Magistrat m. Wł. powiatu Włodzimierskiego (nazwa gminy) (nazwa powiatu)

jako ojciec—matka—opiekun prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Antoni (imię dziecka)
2. Bronisław (imię dziecka)
3. ..... (imię dziecka)
4. ..... (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białorowszczyźnie.

Dnia 14 Kwietnia 19.... r.

za nie piśmiennego syna Hryszczuka na skutek jego prośby podpisał

(własnoręczny podpis)

Wojciech Domski

Do Inspektora Szkolnego

w Włodzimierzu (nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA. Włodzimierz.

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Wojciech Domski (imię i nazwisko) mieszkaniec przedm. (nazwa miejscowości) Białorawszczyzny gminy Magistrat m. Wlod. (nazwa gminy) powiatu Włodzimierskiego (nazwa powiatu)

jako ojciec—~~matka~~—~~opiekun~~ prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Stanisława (imię dziecka)
2. Józef (imię dziecka)
3. ..... (imię dziecka)
4. ..... (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białorawszczyźnie

Dnia 14 kwietnia 1925 r.

Wojciech Domski
(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego
w Włodzimierzu
(nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA. Włodzimierz.

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Piotr Sokal (imię i nazwisko) mieszkaniec przedm. (nazwa miejscowości) Białozorowszczyzny gminy Magistrat m. Włod. (nazwa gminy) powiatu Włodzimierskiego (nazwa powiatu)

jako ~~ojciec~~—~~matka~~—opiekun prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Franciszka (imię dziecka)
2. ..... (imię dziecka)
3. ..... (imię dziecka)
4. ..... (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białozorowszczyźnie

Dnia 14 Kwietnia 1925 r.

Piotr Sokal (własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

w Włodzimierzu (nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz.

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Antonina Gumiela (imię i nazwisko) mieszkaniec Jarocin (nazwa miejscowości) Białorowszczyzny gminy Magistrat m. Włod powiatu Włodzimierskiego (nazwa gminy) (nazwa powiatu)

~~ojciec~~ —matka— ~~opiekun~~ prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Bolesław (imię dziecka)
2. Władysław (imię dziecka)
3. (imię dziecka)
4. (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białorowszczyźnie

Dnia 14 Kwietnia 1925 r.

za nie piśmienną Antoninę Gumiele na skutek jej prośby podpisał (własnoręczny podpis)

Marcin Stasiuk

Do Inspektora Szkolnego

w Włodzimierzu (nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. KASSABA, Włodzimierz.

16

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Maryanna Kolenska (imię i nazwisko) mieszkaniec Jarzedn. (nazwa miejscowości) Białozrowerzyzny gminy Magistrat m. Wład powiatu Włodzimierza (nazwa gminy) (nazwa powiatu)

jako ~~ojciec~~—~~matka~~—opiekun prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Stanisława (imię dziecka)
2. Weronika (imię dziecka)
3. Feliksa (imię dziecka)
4. ..... (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białozrowerzyznie

Dnia 14 Kwietnia 1925 r.

Maryanna Kolenska (własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

w Włodzimierzu (nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA. Włodzimierz.

17

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Jan Gielewicz (imię i nazwisko) mieszkaniec przedm. (nazwa
Białowieszczyzny (miejscowości) gminy Magistrat m. Wlod. (nazwa gminy) powiatu Włodzimierskiego (nazwa powiatu)

jako ojciec—~~matka~~—~~opiekun~~ prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Franciszek (imię dziecka)
2. (imię dziecka)
3. (imię dziecka)
4. (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białowieszczyźnie.

Dnia 14 kwietnia 1925 r.

Jan Gielewicz
(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego
w Włodzimierzu
(nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz.

10
18

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Józef Prasy (imię i nazwisko) mieszkaniec Jerzi (nazwa
Białorowszyzny (miejscowości) gminy Magistratu Wł. powiatu Włodzimierskiego (nazwa gminy) (nazwa powiatu)

o ojciec—~~matka~~—~~opiekun~~ prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Bolesław (imię dziecka)
2. Jan (imię dziecka)
3. Władysław (imię dziecka)
4. ..... (imię dziecka)

podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia
rganizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języ-
nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białorowszyznie

Dnia 14 Kwietnia 19 25 r.

Józef Kraj
(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

Włodzimierza
(nazwa miejscowości)

A G A: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, WŁODZIMIERZ.

11.
19

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Józef Tokarski (imię i nazwisko) mieszkaniec pozdm (nazwa
Białozawszczyzny (miejscowości) gminy Magistrat m. Włd powiatu Włodzimierskiego (nazwa gminy) (nazwa powiatu)

ko ojciec—matka—opiekun prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Antoni (imię dziecka)
2. Feliks (imię dziecka)
3. ..... (imię dziecka)
4. ..... (imię dziecka)

podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białozawszczyźnie.

Dnia 14 kwietnia 1925 r.
zanie piśmiennego Józefa Tokarskiego
na skutek jego prośby podpisał
(własnoręczny podpis)
Konstanty Burkiewicz

Do Inspektora Szkolnego
w Włodzimierzu
(nazwa miejscowości)

G A: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz.

12.
20 25

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Marcin Sowak (imię i nazwisko) mieszkaniec powiatu (nazwa

Białorawszyzny (miejscowości) gminy Magistrat m. Włod (nazwa gminy) powiatu Włodzimierskiego (nazwa powiatu)

o ojciec—~~matka~~—~~opiekun~~ prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Franciszki (imię dziecka)
2. ..... (imię dziecka)
3. ..... (imię dziecka)
4. ..... (imię dziecka)

podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białorawszyzny

Dnia 14 Kwietnia 1925 r.

Marcin Sowak (własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

w Włodzimierzu (nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. NASSERA, Włodzimierz.

13.
21

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Jan Kaźmierski (imię i nazwisko) mieszkaniec porzędn. (nazwa
Białozowszyznie (miejscowości) gminy Magistrat m. Wł. (nazwa gminy) powiatu Włodzimierskiego (nazwa powiatu)

jako ojciec—~~matka~~—~~opiekun~~ prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Bronisław (imię dziecka)
2. ~~Stefa~~ (imię dziecka)
3. ~~Józefa~~ (imię dziecka)
4. ~~Helena~~ (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białozowszyznie

Dnia 14 kwietnia 1925 r.

z polecenia pisemnego pana Kaźmierskiego na skutek jego prośby podpisał
(własnoręczny podpis)
Marcin Setur

Do Inspektora Szkolnego

(nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA. WŁODZIMIERZ.

14.
202

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Serafan Obrusnik (imię i nazwisko) mieszkaniec zaredm (nazwa miejscowości) Białorowszczyzny gminy Magistrat m. Wł powiatu Włodzimierskiego (nazwa gminy) (nazwa powiatu)

o ojciec—matka—opiekun prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Weronika (imię dziecka)
2. Anna (imię dziecka)
3. Józefa (imię dziecka)
4. ..... (imię dziecka)

podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia rganizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języ- nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białorowszczyźnie

Dnia 14 kwietnia 19 r.

za nie piśmiennego Serafana Obrusnikowa na skutek jego prośby podpisał

(własnoręczny podpis)

Wojciech Domisik

Do Inspektora Szkolnego

.....
(nazwa miejscowości)

A G A: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA. Włodzimierz.

13.

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Wiktor Polenka (imię i nazwisko) mieszkaniec przedm. (nazwa miejscowości) Białorowszczyzny gminy Magistrat m. Wł (nazwa gminy) powiatu Włodzimierskiego (nazwa powiatu)

o ojciec—~~matka~~—~~opiekun~~ prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Ludwika (imię dziecka)
2. ..... (imię dziecka)
3. ..... (imię dziecka)
4. ..... (imię dziecka)

podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia rganizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języ- nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białorowszczyźnie

Dnia 15 Kwietnia 1925 r.

Za nie piśmiennego Wiktora Polenka na skutek jego prośby podpisał Marcin Lisiew

(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

..... (nazwa miejscowości)

A G A: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz.

24

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Єгор Мельничук *горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець*
(імя і прізвище)

передмістя Білі-Береги *гміни* Магістрату м. ~~повіту~~
(назва місцевости) (назва гміни)

Володимир *як батько* — ~~мати — правний опікун дитини~~ *(дітей)*
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Киприян (Гр. к.) 12 л. 3) „
(імя дитини) (імя дитини)

2) Константин (Гр. к.) 10 л. 4) „
(імя дитини) (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Володимирі № 2 *була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.*
(назва місцевости)

Дня 2 березня *1925.*

Єгор Мельничук
(власноручний підпис)

[stamp: 2447]

Własnoręczny podpis Jegora [illegible]

Naczelnik [illegible]

REFERENT ADMINISTRACYJNY

[stamp: MAGISTRAT MIASTA W[ŁODZIMIERZA]] BURMISTRZ

Ткачук

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла“. — Накладом М. Матчака.

Зразок A.

Декларація.

Я нижче підписаний Омелько Голюк горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець
(імя і прізвище)

передм. Біл-Береги гміни магістрату ~~повіту~~
(назва місцевости) (назва гміни)

Володимира як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (~~дітей~~)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Миколай 14 літ (імя дитини) 3) " (імя дитини)

2) " (імя дитини) 4) " (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Володимирі №2 була введена
(назва місцевости)

українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання.

[illegible] ruska, rusińska" — [illegible]

Дня 2 березня 1925.

Омелько Голюк +++
(власноручний підпис)

a za niego na jego prośbę podpisał

Ю. Ханицька

Własnoręczny podpis [illegible]

MAGISTRAT [illegible]

REFERENT ADMINISTRACYJNY

BURMISTRZ

[illegible]

До

Шкільного Інспектора

в м. Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла“. — Накладом М. Матчака.

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Яків Бунда горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej~~, ~~rusińskiej~~) народности, мешканець
(імя і прізвище)

Білих Берегів магістрат ~~гміни~~ місто Володимира повіту
(назва місцевости) (назва гміни)

Янів Текля

Володимирського як батько — мати — ~~правний опікун дитини (дітей)~~
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме: 12 літ Віра

1) Віра (імя дитини) 3) / (імя дитини)

2) / (імя дитини) 4) / (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в місті Володимірі була введена
(назва місцевости)

українська (~~ruska~~, ~~rusińska~~) мова навчання.

[illegible] „ruskiej, rusińskiej", „ruska rusińska" [illegible]

Дня 3 марта 1925. року

Я Бунда
(власноручний підпис)

[illegible] Jakóba Bundy [illegible]

[illegible]

REFERENT ADMINISTRACYJNY

MAGISTRAT MIASTA W[illegible] BURMISTRZ

[illegible]

До

Шкільного Інспектора

в місті Володимірі.
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

Зразок А.

Деклярація.

Я нижче підписаний Юлія Хомічка горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець
(ім'я і прізвище)

Білих Берегів ~~гміни~~ передмістя Володимир повіту
(назва місцевости) (назва ~~гміни~~)

Володимирського ~~як батько~~ — мати — ~~правний опікун дитини~~ (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Віра 14 літ (ім'я дитини)
2) Надія 11 літ. (ім'я дитини)
3) —— (ім'я дитини)
4) —— (ім'я дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в м. Володимірі (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 26 липня 1925.

Юлія Хомічка
(власноручний підпис)

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До
Шкільного Інспектора
в м. Володимірі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті деклярації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

Зразок А.

Деклярація.

Я нижче підписаний Терентій Карпач *горожанин Річипоспо-*
(імя і прізвище)

литої Польської, української (~~ruskiej, rusińskiej~~) народности, мешканець

Біли-Береги ~~ґміни~~ передмістя Володимира *повіту*
(назва місцевости) *(назва ґміни)*

Володимирського *як батько — ~~мати~~ — ~~правний опікун дитини~~ (дітей)*
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Алексій 12/I *(імя дитини)*
2) Павла 9/I *(імя дитини)*
3) ——— *(імя дитини)*
4) ——— *(імя дитини)*

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в м. Володимирі *була введена*
(назва місцевости)

українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання.

Слова „ruskiej", „rusińskiej" і „ruska rusińska" викреслив власноручно зачеркнув

Дня 26 лютого 1925.

Терентій Карпач
(власноручний підпис)

Własnoręczny podpis Terentija Karpacza

Stwierdza się

MAGISTRAT W WŁODZIMIERZU 5/III 1925 L. dz. 2801/

REFERENT ADMINISTRACYJNY [signature]

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA BURMISTRZ [signature]

До
Шкільного Інспектора
в м. Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті деклярації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

29

Зразок А.

Декляраці я.

Я нижче підписаний Пітро Бунди горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець
(імя і прізвище)

Передмістя Біл-Берези гміни Магистрату ~~повіту~~
(назва місцевости) (назва гміни)

Володимир. як батько — ~~мати — правний опікун дитини~~ (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Марена 10 л. 3) ....
(імя дитини) (імя дитини)

2) Катирена 8 л 4) ....
(імя дитини) (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю [illegible] публичної загальної (powszechnej) школи в Володимирі
(назва місцевости)

українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 5 березня 1925.

Данегранатні расписався Антонюк + +

~~Пітро Бунда~~ +
(власноручний підпис)

Wasnorzecny podpis [illegible]

Arat [illegible]

MAGISTRAT M. WŁODZIMIERZA
2933

BURMISTRZ
Ткачук

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Іларіон Бунда (імя і прізвище) горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець ~~їдмє~~ Білля Бужа(?) (назва місцевости) ґміни Маністрат (назва ґміни) повіту Володимир (назва повіту) Іларіон Бунда як батько — ~~мати~~ — ~~правний опікун~~ дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Єфросінія (імя дитини)

2) / (імя дитини)

3) / (імя дитини)

4) / (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — маючої повстати — публичної загальної (powszechnej) школи в Володимир (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 8 Серпня 1925.

Іларіон Бунда + (власноручний підпис)

MAGISTRAT ... 13. ... 25 ... 2932

Stwierdzam podpis I. Antoniuka(?) za niepiśmiennego I. Bunda ...

REFERENT ADMINISTRACYJNY

BURMISTRZ

До Шкільного Інспектора в Володимир (назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла“. — Накладом М. Матчака.

31

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний ~~Никифор Галюк~~ горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець
(імя і прізвище)

Біли-Березів ~~гміни~~ передмісця Володимир повіту
(назва місцевости) (назва гміни)

Володимирського як батько — ~~мати — правний опікун дитини~~ (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Екатерина 11 рок. 3) ——
(імя дитини) (імя дитини)

2) Антоній 9 рок. 4) ——
(імя дитини) (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в м. Володимирі була введена
(назва місцевости)

українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 21 лютого 1925.

Гулак Никифор
(власноручний підпис)

MAGISTRAT WŁODZIMIERZ ... 1925 5/III 2297

Własnoręczny podpis Nikifora Guluka stwierdza

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA
BURMISTRZ

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До

Шкільного Інспектора

в м. Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла“. — Накладом М. Матчака.

Зразок А.

Деклярація.

Я нижче підписаний(а) Анна Шишкарук Вилева Вуркевська (ім'я і прізвище) горожанин(ка) Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець(ка) передм. Рилавщина (назва місцевости) гміни м. Володимира (назва гміни) повіту Володимирського (назва повіту) як батько — мати — правний опікун дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Елисавета (ім'я дитини)
2) — (ім'я дитини)
3) — (ім'я дитини)
4) — (ім'я дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — жидівської початкової — публичної загальної (powszechnej) школи в Володимирі № 2 (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня ..... 1925.

Анна Шишкарук (власноручний підпис)

Вилевска

Я також прошу дозвіл мою дитину учити в жидівській школі.

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До Шкільного Інспектора в Володимирі. (назва місцевости)

Примітка: В тексті деклярації перечеркнути непотрібні слова.

332

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Теодор Бачицький *горожанин Річипоспо-*
(імя і прізвище)

литої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець

пр. Рисовиці *ґміни* — *повіту*
(назва місцевости) *(назва ґміни)*

м. Володимир-Вол. *як батько* — ~~*мати*~~ — ~~*правний опікун*~~ *дитини (дітей)*
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Надія *(імя дитини)* 3) — *(імя дитини)*

2) — *(імя дитини)* 4) — *(імя дитини)*

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — *істнуючої* — ~~*маючої повстати*~~ — *публичної загальної (powszechnej) школи в* м. Володимир Волин. *була введена*
(назва місцевости)

українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня .... *1925.* Те Бачицький

(власноручний підпис)

Własnoręczny podpis T. Bach... stwierdzam

BURMISTRZ

Tkaczyk

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До

Шкільного Інспектора

в ....
(назва місцевости

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

Зразок А.

Деклярація.

Я нижче підписаний Арсень Шмалевич (ім'я і прізвище) горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej, rusińskiej~~) народности, мешканець _____ (назва місцевости) ґміни міста Володимира (назва ґміни) повіту ~~повіту~~ Волині (назва повіту) як батько — ~~мати — правний опікун дитини~~ (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Василь (ім'я дитини)
2) Любко (ім'я дитини)
3) _____ (ім'я дитини)
4) _____ (ім'я дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — маючої повстати — публичної загальної (powszechnej) школи в Володимирі (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня _____ 1925.

Арсень Шмалевич (власноручний підпис)

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До

Шкільного Інспектора

в _____ (назва місцевости)

BURMISTRZ

Примітка: В тексті деклярації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

358

Зразок А.

Деклярація.

Я нижче підписаний Фекла Никонська *горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець*
(Імя і прізвище).

м. Володимира *ґміни* Володимир *повіту*
(назва місцевости) (назва ґміни)

Володимирського *як* ~~*батько*~~ *— мати — правний опікун дитини (дітей)*
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Ольга (імя дитини) 3) ——— (імя дитини)

2) Володимир (імя дитини) 4) ——— (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — маючої повстати — публичної загальної (powszechnej) школи в Володимирі *була введена*
(назва місцевости)

українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня Березня *1925.* Фекла Никонська
(власноручний підпис)

Własnoręczny podpis Fikli Nikonskiej Magistrat Włodz...

MAGISTRAT m. Włodzimierza 21/3. 25. L. 3090/...

BURMISTRZ [signature]

REFERENT ADMINISTRACYJNY [signature]

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

Зразок А.

Деклярація.

Я нижче підписаний М. Мартинюк *горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej~~, rusińskiej) народности, мешканець* м. Володимир (назва місцевости) Вул. *~~гміни~~* Мало-гнойська (назва гміни) *~~повіту~~* — (назва повіту) *як батько — ~~мати~~ — ~~правний опікун дитини~~ (дітей) в шкільному віці, а саме:*

1) Александер. (ім'я дитини)
2) — (ім'я дитини)
3) — (ім'я дитини)
4) — (ім'я дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — маючої повстати — публичної загальної (~~powszechnej~~) школи в Замочок. (назва місцевости) *була введена українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання.*

Дня ..... 1925.

(власноручний підпис)

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі.
(назва місцевости

Примітка: В тексті деклярації перечеркнути непотрібні слова.

375

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Остап Косінський горожанин Річипосполитої Польської, українськоі ~~(ruskiej, rusińskiej)~~ народности, мешканець Володимира вул. Мало-гноїнськоі ~~гміни~~ .... ~~повіту~~

(імя і прізвище) (назва місцевости) (назва гміни)

——— як батько — ~~мати~~ — ~~правний опікун дитини~~ (дітей)

(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Мария (імя дитини)

2) Евгенія (імя дитини)

3) Николай (імя дитини)

4) ——— (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — маючої повстати — публичної загальної ~~(powszechnej)~~ школи в Заночку (назва місцевости) була введена українська ~~(ruska, rusińska)~~ мова навчання.

Дня .... 1925.

Антон...

(власноручний підпис)

Własnoręczny podpis ... Magistrat Woł...

MAGISTRAT m. Włodzimierz ... L. dz. ...

MAGISTRAT M... BURMISTRZ

Tkaczyk

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі

(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла“. — Накладом М. Матчака.

383

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Грегор Хомицький (імя і прізвище) горожанин Річипосполитої Польської, української ~~(ruskiej, rusińskiej)~~ народности, мешканець міста Володиміра (назва місцевости) — (назва Гміни) повіту Володимірского (назва повіту) як батько — ~~мати~~ — ~~правний опікун~~ дитини ~~(дітей)~~ в шкільному віці, а саме:

1) Марія (імя дитини) 3) — (імя дитини)

2) — (імя дитини) 4) — (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в м. Володимірі (назва місцевости) була введена українська ~~(ruska, rusińska)~~ мова навчання.

[illegible handwritten correction]

Дня 18 Березня 1925 р.

(власноручний підпис)

Za nie piśmennego Chomickiego Grzegorza po jego własnej prośbie podpisał się: Ch. Feldman

Własnoręczny podpis Ch. Feldmana [illegible]

REFERENT ADMINISTRACYJNY

MAGISTRAT BURMISTRZ

Tkaczyk

До

Шкільного Інспектора

в м. Володимірі (назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла“. — Накладом М. Матчака.

Зразок А.

Декляpація.

Я нижче підписаний Марфа Гілецька (Ім'я і прізвище). горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej~~, rusińskiej) народности, мешканець Міста Володимира (назва місцевости) ґміни ..... (назва ґміни) повіту Володимирського (назва повіту) батько — мати — правний опікун дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Ольга (імя дитини) 3) ..... (імя дитини)

2) ..... (імя дитини) 4) ..... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — маючої повстати — публичної загальної (powszechnej) школи в М. Володимирі (назва місцевости) була введена українська (~~ruska~~, rusińska) мова навчання.

Тимчасово дитина навчається в приватній школі сестер василіянок

Дата 10 березня 1925 р.

..... (власноручний підпис)

За письменної Марти Гілецкої по її власній просьбі підписав Ів. Гілецкий

Ів. Гілецкий

За письменну Марту Гілецку Мотрона Ф

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До Шкільного Інспектора в М. Володимирі (назва місцевости)

BURMISTRZ

Примітка: В тексті декляpації перечеркнути непотрібні слова

40

Зразок А.

Декляpація.

Я нижче підписаний Іван Андріюк горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець
(імя і прізвище)

Володимир Вол. гміни — повіту
(назва місцевости) (назва гміни)

Володимир як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини ~~(дітей)~~
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме: 1 серпня 1917 року.

1) Володимир (імя дитини) 3) — (імя дитини)

2) — (імя дитини) 4) — (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — маючої повстати — публичної загальної (powszechnej) школи в Володимирі Вол. (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 9го Березня 1925.

Jan Andrejuk
(власноручний підпис)

Własnoręczny podpis Jana Andrejuka stwierdza [illegible]

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA
BURMISTRZ
Tkaczuk

MAGISTRAT [illegible] 1925

REFERENT ADMINISTRACYJNY
[illegible]

До

Шкільного Інспектора

в ...
(назва місцевости

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Іван Бр[illegible]ський *(імя і прізвище)* *горожанин Річипосполитої Польської, української* (~~ruskiej~~, ~~rusińskiej~~) *народности, мешканець* м. Володимира *(назва місцевости)* *ґміни* ~~..............~~ *(назва ґміни)* ~~повіту~~ .... *(назва повіту)* *як батько — мати — правний опікун дитини* (~~дітей~~) *в шкільному віці, а саме:*

1) Михаїл *(імя дитини)*

2) .... *(імя дитини)*

3) .... *(імя дитини)*

4) .... *(імя дитини)*

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ *— публичної загальної (powszechnej) школи в* м. Володимирі (замок) *(назва місцевости)* *була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.*

[illegible] ruskiej rusińskiej = [illegible]

Дня 11 березня 1925.

И Бр[illegible]

(власноручний підпис)

Stwierdzam podpis Iwana Bry[illegible]skiego obywatela [illegible]

MAGISTRAT m. Włodzimierza d. 9/III 1925 r. L. dz. 2401 [illegible]

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA

BURMISTRZ [illegible]

REFERENT ADMINISTRACYJNY [illegible]

До

Шкільного Інспектора

в м. Володимирі

(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

42

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Кирик Храновський (імя і прізвище) горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець Волинської (назва місцевости) ґміни ... (назва ґміни) повіту Володимирського (назва повіту) як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Віра (імя дитини)   3) — (імя дитини)

2) — (імя дитини)   4) — (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — <u>істнуючої</u> — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в м. Волод.-Волод. (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня ... 1925.

Kiryk Chranowski
(власноручний підпис)

за него а за него розписав Петро Цицюра

Własnoręczny podpis Piotra Cieciury stwierdza

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA

BURMISTRZ

Tkaczyk

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До

Шкільного Інспектора

в ... (назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

43

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Пелагея Голод горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець
(Імя і прізвище).

.... гміни Міста Володимир. повіту
(назва місцевости) (назва гміни)

на Волини як батько — мати — правний опікун дитини (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Николай (імя дитини) 3) .... (імя дитини)

2) Любовь (імя дитини) 4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — маючої повстати — публичної загальної (powszechnej) школи в Володимири була введена
(назва місцевости)

vкраїнська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня .... 1925.

Пелагея Голод
(власноручний підпис)

Własnoręczny podpis Pelagji ...

Magistrat m. Włodzimierza ...

MAGISTRAT m. WŁODZIMIERZA 16/3 25 L. 2764

MAGISTRAT MIASTA WŁ... BURMISTRZ Ткачук

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До

Шкільного Інспектора

в ....
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла“. — Накладом М. Матчака.

44

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Петро Богданович горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець
(імя і прізвище)

м. Володимира Волын ґміни Володимирського повіту
(назва місцевости) (назва ґміни)

як батько — ~~мати~~ — ~~правний опікун дитини~~ (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Валентина (імя дитини) 3) — (імя дитини)

2) Марія (імя дитини) 4) — (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — маючої повстати — публичної загальної (powszechnej) школи в Володимирі Волынскому була введена
(назва місцевости)

українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 14 Березня 1925.

Петро Богданович
(власноручний підпис)

MAGISTRAT m. Włodzimierza W. d. 15/3 1925 L. dz. 2291

Własnoręczny podpis Piotr Bohd... uwierzytelnia Magistrat m. Włodzimierza

MAGISTRAT ... BURMISTRZ
Kaczy

REFERENT ADMINISTRACYJNY
Wink

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі Волынскому
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

45 V

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Петро Богданович горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець
(імя і прізвище)

м. Володимира Волинського ~~гміна~~ Володимирського повіту
(назва місцевости) (назва гміни)

——— як ~~батько~~ — ~~мати~~ — правний опікун дитини (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Анна (імя дитини) 3) ——— (імя дитини)

2) Емельян (імя дитини) 4) ——— (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — маючої повстати — публичної загальної (powszechnej) школи в Володимирі Волинському (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 14 Березня 1925.

Опікун Петр. Богданович
(власноручний підпис)

Własnoręczny podpis Piotra Bohdanowicza [...]

посвідча магістрат

MAGISTRAT m. Włodzimierza W. d. 25/3 1925 L. dz. 2791 sel

BURMISTRZ

Ткачук

REFERENT ADMINISTRACYJNY

Wnuk

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі Волинському
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

Зразок А.

Декляращія.

Я нижче підписаний Демян Витковскій (ім'я і прізвище) горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець м. Володимира (назва місцевости) ґміни ..... (назва ґміни) повіту володимирського (назва повіту) як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (~~дітей~~)

в шкільному віці, а саме:

1) Федор літ 13 (ім'я дитини)
2) ..... (ім'я дитини)
3) ..... (ім'я дитини)
4) ..... (ім'я дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Володимирі (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 23. Березня 1925. Демян Витковскій
(власноручний підпис)

Тамошньому ґміні Деш
якого. ґбігом ґ м. Володимирі

BURMISTRZ

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До
Шкільного Інспектора
в Володимирі (назва місцевости)

Примітка: В тексті деклярації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

44

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Сергій Павловський *горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець* міста Володимира *ґміни* .... *повіту* ....
(імя і прізвище) (назва місцевости) (назва ґміни) (назва повіту)

як батько — мати — правний опікун дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Иван (імя дитини)

2) Людмила (імя дитини)

3) Нина (імя дитини)

4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — маючої повстати — публичної загальної (powszechnej) школи в містi Володимирі *(назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.*

Дня .... *1925.*

Сергій Павловський
(власноручний підпис)

MAGISTRAT W. WŁODZIMIERZA
d. ... 1925
L. dz. 7300 ...

Własnoręczny podpis Sergeja ... stwierdza ...

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA
BURMISTRZ
[signature]

REFERENT ADMINISTRACYJNY
[signature]

До

Шкільного Інспектора

в ....
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Роман Матушак горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej, rusińskiej~~) народности, мешканець міста Володимира гміни, Володимирського повіту
—— (назва повіту) як батько — ~~мати~~ — ~~правний опікун~~ дитини (~~дітей~~)

в шкільному віці, а саме:

1) Ілля (імя дитини) 3) — (імя дитини)

2) — (імя дитини) 4) — (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в м. Володимирі (назва місцевости) була введена

українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання.

Дня 11 Березня 1925.

Роман Матушак
(власноручний підпис)

Własnoręczny podpis Romana Matu[shaka]

Magistrat stwierdza

MAGISTRAT M. WŁODZIMIERZ ... 1925

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA
BURMISTRZ

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До

Шкільного Інспектора

в м. Володимирі (назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний *Юлія Панченко* горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej~~, ~~rusińskiej~~) народности, мешканець
(імя і прізвище)

м. Володимира ~~ґміни~~ ~~повіту~~
(назва місцевости) (назва ґміни)

як ~~батько~~ — мати — правний опікун дитини (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) *Веніамин* (імя дитини)

2) *Валеріан* (імя дитини)

3) (імя дитини)

4) (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в *м. Володимирі* була введена
(назва місцевости)

українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання.

– Вищепідписаною перечеркнено „ruskiej rusińskiej" і „ruska rusińska"

Дня *4 Березня* 1925.

Własnoręczny podpis Jul. Pančenko *Юлія Панченко*
(власноручний підпис)

Magistrat stwierdza.

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA

BURMISTRZ

[signature]

MAGISTRAT WŁODZIMIERZA L. 2248 4/3

До

Шкільного Інспектора

в *м. Володимирі*
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

50

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний *Хризант Озеров* горожанин Річипоспо-
(імя і прізвище)

литої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець

м. Володимира ґміни *Володимира* повіту
(назва місцевости) (назва ґміни)

Володимирського як батько — мати — правний опікун дитини (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) *Теодосій Озеров* (імя дитини) 3) — (імя дитини)

2) — (імя дитини) 4) — (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в *Володимирі № 2* (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня *17 Марта* 1925.

Хризант Озеров
(власноручний підпис)

MAGISTRAT ... *17/3* *2912 - 5*

Własnoręczny podpis Chryzanta Ozerowa magistrat stwierdza

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA

BURMISTRZ *[signature]*

REFERENT ADMINISTRACYJNY *[signature]*

До

Шкільного Інспектора

в ....
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла“. — Накладом М. Матчака.

51

Зразок А.

Декляpація.

Я нижче підписаний Самсон Карпушевський (ім'я і прізвище) рожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець міста Володимера (назва місцевости) ~~гміни~~ (назва гміни) ~~повіту~~ Володимирець. пов. (назва повіту) як батько — ~~мати~~ — ~~правний опікун~~ дитини (~~дітей~~) в шкільному віці, а саме: ему Володимеру 12 літ.

1) Володимер. (ім'я дитини)
2) ——— (ім'я дитини)
3) ——— (ім'я дитини)
4) ——— (ім'я дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~малої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Місті Володимирі №1 (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 19 марця 1925 р.

Самсон Карпушевський (власноручний підпис)

Starostwo Grodzkie w Włodzimierzu
Wpłynęło dnia 19/3 1925 r.
Nr. 2991

Starostwo Grodzkie w Włodzimierzu
Kancelarja Magistratu

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До
Шкільного Інспектора
в ———
(назва місцевости)

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA
BURMISTRZ

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

52

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Євлампій Фальтек горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej, rusińskiej~~) народности, мешканець
(імя і прізвище)

м. Володимира ґміни ——— повіту
(назва місцевости) (назва ґміни)

володимирського як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (~~дітей~~)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Володимир 10 л. 3) ———
(імя дитини) (імя дитини)

2) ——— 4) ———
(імя дитини) (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — маючої повстати — публичної загальної (powszechnej) школи в Володимирі була введена
(назва місцевости)

українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання.

Дня 19/III 1925.

Євлампій Фальтек
(власноручний підпис)

Własnoręczny podpis Eutem... Faltina stwierdzam ...

BURMISTRZ

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До

Шкільного Інспектора

в Володимирском
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла“. — Накладом М. Матчака.

53

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Микола Борусевич горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej, rusińskiej~~) народности, мешканець
(імя і прізвище)

Кремлинської вулиці гміни Магістрат м Володимир повіту
(назва місцевости) (назва гміни)

Володимир Вол як батько — мати — правний опікун дитини (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Володимир (імя дитини) 3) ——— (імя дитини)

2) Александра (імя дитини) 4) ——— (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Володимирі-Волинському була введена
(назва місцевости)

українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання.

[illegible] "ruskiej rusińskiej" і "ruska rusińska" [illegible]

Дня 8 березня 1925.

Н. Борусевич
(власноручний підпис)

MAGISTRAT m. WŁODZIMIERZA W. d. 15/3 1925 L. dz. 2793

Własnoręczny podpis N. Borusiewicz
Magistrat [illegible]

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA BURMISTRZ

[illegible]

[illegible]

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі Волинському
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

54

Зразок А.

Декляраціќ.

Я нижче підписаний Олександр Панасевич горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej, rusińskiej~~) народности, мешканець вулиці Кісилинської (назва місцевости) ґміни Маґістрат м. Володимира повіту (назва ґміни) Володимир Волин. (назва повіту) як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Володимир – (імя дитини)

2) Зоня (імя дитини)

3) Константин (імя дитини)

4) ——— (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Володимирі Волинськім (назва місцевости) була введена українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання.

Помилково закреслені „ruskiej, rusińskiej", „ruska, rusińska" уважати дійсними

Дня 8 Марця 1925.

А. Панасевич (власноручний підпис)

MAGISTRAT ... 9/III ... 2405 ... 5

Własnoręczny podpis A Panasiewicza stwierdza [signature]

REFERENT ADMINISTRACYJNY [signature]

MAGISTRAT MIASTA W... BURMISTRZ [signature]

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі Волинськім (назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний *Антон Панасевич* (імя і прізвище) горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej~~, ~~rusińskiej~~) народности, мешканець *Володимир-Волынск* (назва місцевости) ґміни *Володимир-Вол.* (назва ґміни) повіту *Володимирсьмй* (назва повіту) батько — ~~мати~~ — ~~правний~~ опікун дитини (дітей) в шкільному віці, а саме: *Микола 14 л. Настасія 10.*

1) *Микола Бучинскій* (імя дитини) 3) ______ (імя дитини)

2) *Настасія Бучинска* (імя дитини) 4) ______ (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої, — маючої повстати — публичної загальної (powszechnej) школи в *Володимирі-Волынску* (назва місцевости) була введена українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання.

„ruskiej rusińskiej“ „ruska, rusińska“ ... закреслено

Дня *2. Березня* 1925. *року*

Антон Панасевич
(власноручний підпис)

Własnoręczny podpis Antona Panasewicza
stwierdzam

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA
BURMISTRZ
Tkaczyk

REFERENT ADMINISTRACYJNY
[signature]

До

Шкільного Інспектора

в *Володимир-Волынскім* (назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла“. — Накладом М. Матчака.

86

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Семен Ващенко горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej, rusińskiej~~) народности, мешканець

(імя і прізвище)

м. Володимира ґміни ——— повіту

(назва місцевости) (назва ґміни)

Володимирського як ~~батько~~ — ~~мати~~ — правний опікун дитини (дітей)

(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Василь (імя дитини)

3) ……… (імя дитини)

2) ……… (імя дитини)

4) ……… (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — маючої повстати — публичної загальної (powszechnej) школи в м. Володимирі була введена

(назва місцевости)

українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання.

[illegible] викреслені, "ruskiej rusińskiej" і "ruska rusińska" — [illegible]

Дня 9 березня 1925. Семен Ващенко

(власноручний підпис)

Własnoręczny podpis Semena Waszczenka stwierdza się

[illegible] 2526 [illegible] 5

MAGISTRAT MIASTA W[illegible] BURMISTRZ [illegible]

REFERENT ADMINISTRACYJNY [illegible]

До

Шкільного Інспектора

в м. Володимирі

(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла“. — Накладом М. Матчака.

575

Зразок А.

Деклярація.

Я нижче підписаний Прокін Борусевич *горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець*
(імя і прізвище)

м. Володимира *ґміни* Володимирської *повіту*
(назва місцевости) *(назва ґміни)*

Володимирського *як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (~~дітей~~)*
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Кирило *(імя дитини)*

2) —— *(імя дитини)*

3) —— *(імя дитини)*

4) —— *(імя дитини)*

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Володимирі № 2 *була введена*
(назва місцевости)

українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 11 марта *1925.*

Прокін Борусевич
(власноручний підпис)

Własnoręczny podpis Prokopa Bor... stwierdza się

MAGISTRAT m. Włodzimierz d. 11/3. 1925 l. 2513/...

MAGISTRAT MIASTA WŁ... BURMISTRZ
Tkaczyk

REFERENT ADMINISTRACYJNY
B. Wink...

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла“. — Накладом М. Матчака.

57 5

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Прокін Борусевич *горожанин Річипоспо-*
(імя і прізвище)
литої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець
м. Володимира *ґміни* Володимирської *повіту*
(назва місцевости) *(назва ґміни)*
Володимирського *як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (~~дітей~~)*
(назва повіту)
в шкільному віці, а саме:

1) Кирило *(імя дитини)* 3) —— *(імя дитини)*

2) —— *(імя дитини)* 4) —— *(імя дитини)*

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі поста-нови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 поз. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загаль-ної (powszechnej) школи в Володимирі А 2 *була введена*
(назва місцевости)
українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 11 марта *1925.*

Прокоп Борусевич
(власноручний підпис)

Własnoręczny podpis Prokopa Bo[...]ca stwierdza się

MAGISTRAT m. Włodzimierz d. 11/3 1925 l. 25/VR

MAGISTRAT MIASTA WŁ[...] BURMISTRZ

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла“. — Накладом М. Матчака.

58

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний *Володимір Непомящий* горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej~~, ~~rusińskiej~~) народности, мешканець
(імя і прізвище)

місто Володимір Волинський ґміни — — — — — — повіту
(назва місцевости) (назва ґміни)

Володимір Волинський як батько — ~~мати~~ — ~~правний опікун дитини~~ (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) *Віра* (імя дитини) 3) — — — — — (імя дитини)

2) *Василь* (імя дитини) 4) — — — — — (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в *Володимірі Волинському* була введена українська (~~ruska~~, ~~rusińska~~) мова навчання.
(назва місцевости)

[illegible] закреслені „ruskiej, rusińskiej", „ruska, rusińska" [illegible]

Дня *10/III* 1925.

Непомящий Володимир
(власноручний підпис)

Własnoręczny podpis Włodzimierza Niepomiaszczego stwierdza się

MAGISTRAT MIASTA W[illegible] BURMISTRZ *[illegible]*

REFERENT ADMINISTRACYJNY *[illegible]*

До

Шкільного Інспектора

в *Володимірі*
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

59 5

Зразок А.

Деклярація.

Я нижче підписаний Надія Панасевич *горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej~~, ~~rusińskiej~~) народности, мешканець*
(імя і прізвище)

м. Володимира ~~ґміни~~ .... повіту
(назва місцевости) (назва ґміни)

.... *як ~~батько~~ — мати — ~~правний опікун дитини~~ (дітей)*
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Федір (імя дитини)

2) Анна (імя дитини)

3) Анісія (імя дитини)

4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в м. Володимирі (Замчо[illegible] *була введена*
(назва місцевости)

українська (~~ruska~~, ~~rusińska~~) мова навчання.

[illegible] закреслені „ruskiej, rusińskiej", „ruska, rusińska" — [illegible]

Дня 11 березня *1925.*

Надея Панас[illegible]
(власноручний підпис)

MAGISTRAT [illegible] 1925 2543/[illegible] — 5

Własnoręczny podpis Nadiej Panas[illegible]

[illegible] Fik

MAGISTRAT MIASTA W[illegible]
BURMISTRZ
Tkacz[illegible]

REFERENT ADMINISTRACYJNY
[illegible]

До

Шкільного Інспектора

в м. Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

60

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Любов Матусевич *горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej, rusińskiej~~) народности, мешканець*
(Імя і прізвище)

м. Володимира *ґміни* .... *повіту*
(назва місцевости) (назва ґміни)

.... *як ~~батько~~ — мати — ~~правний опікун~~ дитини (~~дітей~~)*
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Марія (імя дитини)

3) .... (імя дитини)

2) .... (імя дитини)

4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в м. Володимирі (Замочок) *була введена українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання.*
(назва місцевости)

Помилково закреслені „ruskiej, rusińskiej" і „ruska, rusińska" — вважати дійсними

Дня 21 лютого *1925.*

Любов Матусевич
(власноручний підпис)

MAGISTRAT [illegible] 11/3 [illegible] 5 2521

Własnoręczny podpis L. Matusiewicz stwierdzam

[illegible]

REFERENT ADMINISTRACYJNY

[illegible]

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA

BURMISTRZ

[illegible]

До

Шкільного Інспектора

в м. Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний *Марія Залуцька* (Імя і прізвище) горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej, rusińskiej~~) народности, мешканець *м. Володимира* (назва місцевости) ~~ґміни~~ .... (назва ґміни) ~~повіту~~ .... (назва повіту) як ~~батько~~ — мати — ~~правний опікун дитини~~ (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) *Андрей* (імя дитини)

2) *Владимир* (імя дитини)

3) *Степан* (імя дитини)

4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в *м. Володимирі (Замость)* (назва місцевости) була введена українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання.

[illegible]милково закреслені „ruskiej, rusińskiej“ і „ruska, rusińska“ — вважати недійсними

Дня *21 лютого* 1925.

Марія Залуцька
(власноручний підпис)

MAGISTRAT [illegible] *B. 5*

Własnoręczny podpis Marji Załuckiej

[illegible]

MAGISTRAT MIASTA W[illegible]

BURMISTRZ *[illegible]*

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До
Шкільного Інспектора
в *м. Володимирі* (назва місцевости)

1. мітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

62

Зразок А.

Деклярація.

Я нижче підписаний Теодозія Левицька горожанин Річипоспо-
(імя і прізвище)

литої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець

м. Володимира ґміни Володимир повіту
(назва місцевости) (назва ґміни)

Володимирського як батько — мати — ~~правний опікун~~ дитини (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Лев (імя дитини) 3) — (імя дитини)

2) Зоя (імя дитини) 4) — (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Володимирі № 2 була введена
(назва місцевости)

українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня „ “ Марта 1925.

Феодосія Левицька
(власноручний підпис)

Własnoręczny podpis Teodozji Lewickiej

Autentycznie [illegible]

MAGISTRAT ... 9/4 ... 2448 ...

REFERENT ADMINISTRACYJNY [signature]

MAGISTRAT MIASTA W[ŁODZIMIERZA] BURMISTRZ [signature]

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті деклярації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла“. — Накладом М. Матчака.

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Іван Гілецький *горожанин Річипоспо-*
(імя і прізвище)

литої Польської, української (~~ruskiej, rusińskiej~~) народности, мешканець
Гаївської вулиці *гміни* Магістрат м. Володимира *повіту*
(назва місцевости) *(назва гміни)*

Володимир-Вол. *як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей)*
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Микола *(імя дитини)* 3) — *(імя дитини)*

2) Лідія *(імя дитини)* 4) — *(імя дитини)*

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Володимирі Волинськім *була введена*
(назва місцевости)

українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання.

[illegible] закреслені „ruskiej, rusińskiej" і „ruska, rusińska" [illegible]

Дня 9 березня 1925. Іван Гілецький
(власноручний підпис)

MAGISTRAT m. Włodzimierza [illegible] d. 9/IV 1925 L. dz. 2520

Własnoręczny podpis Jana Gileckiego mieszkańca m. Włodzimierza zaświadcza. —
Dn. 9 Marca 1925

[illegible] Zawisza

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі Волинськім
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

64-6

Зразок А.

Декляpація.

Я нижче підписаний Микола Іванович горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець
(ім'я і прізвище)

вулиці Гнойнеської (назва місцевости) ґміни Магістрат м. Володимира (назва ґміни) повіту
Володимир-Вол (назва повіту) як ~~батько — мати~~ — правний опікун дитини (дітей)

в шкільному віці, а саме:

1) Здоровий (ім'я дитини)
2) (ім'я дитини)
3) (ім'я дитини)
4) (ім'я дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Володимирі-Волинському (назва місцевости) була введена українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання.

Komisarjat dzielnicowy m. Włodzimierza — Wołyńskiego

Дня 8 березня 1925.

Микола Іванович
(власноручний підпис)

REFERAT ADMINISTRACYJNY

До
Шкільного Інспектора
в Володимирі-Волинському
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декляpації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

65

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Григорий Реент *горожанин Річипосполитої Польської, української* (~~ruskiej, rusińskiej~~) *народности, мешканець*
(імя і прізвище)

м. Володимира в ~~г~~міни Мало Дубницька *повіту*
(назва місцевости) (назва ґміни)

.... *як батько* — ~~*мати*~~ — ~~*правний опікун*~~ *дитини (дітей)*
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Илия (імя дитини) 3) — (імя дитини)

2) Володимер (імя дитини) 4) — (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — маючої повстати — публичної загальної (powszechnej) школи в Замочку *була введена*
(назва місцевости)

українська (~~ruska, rusińska~~) *мова навчання.*

шляхом закреслені „ruskiej, rusińskiej" і „ruska rusińska" [illegible]

Дня .... 1925.

Григорий Реент
(власноручний підпис)

MAGISTRAT [illegible] 11/3 1925 №2523

Własnoręczny podpis Grygorija Reenta
Stwierdza [illegible]

MAGISTRAT MIASTA [illegible]
BURMISTRZ
Kaczyk

REFERENT ADMINISTRACYJNY
[illegible]

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

66

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Васил Вітовскі горожанин Річипоспо-
(імя і прізвище)

литої Польської, української (~~ruskiej, rusińskiej~~) народности, мешканець м. Володимира в громіни Малогноінської ~~повіту~~
(назва місцевости) (назва ґміни)

(назва повіту) як батько — ~~мати~~ — ~~правний опікун~~ дитини (~~дітей~~)

в шкільному віці, а саме:

1) Володимир (імя дитини)

3) (імя дитини)

2) (імя дитини)

4) (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — ~~істнуючої~~ — маючої повстати — публичної загальної (powszechnej) школи в Замочку (назва місцевости) була введена

українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання.

[illegible] „ruskiej, rusińskiej"; „ruska, rusińska" [illegible]

Дня 1925.

Васил Вітовскі
(власноручний підпис)

Magistrat ... 2524 3.5

Własnoręczny podpis Wasyla Witowskiego stwierdza się

Magistrat Miasta W... Burmistrz Kaczyk

Referent Administracyjny
[illegible]

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

67 6

Зразок А.

Декляpація.

Я нижче підписаний Григорій Вітковський (імя і прізвище) мешканин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej, rusińskiej~~) народности, мешканець Володимирка (назва місцевости) вул. Малогноїнської (~~назва ґміни~~) ~~повіту~~ (назва повіту) як батько — ~~мати~~ — ~~правний опікун~~ дитини (~~дітей~~) в шкільному віці, а саме:

1) Яків (імя дитини)
2) ——— (~~імя дитини~~)
3) ——— (~~імя дитини~~)
4) ——— (~~імя дитини~~)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (~~powszechnej~~) школи в Заморочку (назва місцевости) була введена українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання.

~~Вписання закреслені „ruska rusińska" і „ruskiej, rusińskiej"~~ Вписати дійсне

Дня ——— 1925.

Григорій В.
(власноручний підпис)

5

не письменний а за
в его присутности
В Вітковський

Завідуючий Відділ. К. Wiśniewskiego

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі (назва місцевости)

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA BURMISTRZ

Примітка: В тексті деклярації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

68

Зразок А.

Декляраці я.

Я нижче підписаний *Володимир Павловський* горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej~~, ~~rusińskiej~~) народности, мешканець *м. Володимира* (назва місцевости) гміни .... (назва гміни) повіту .... (назва повіту) як батько — ~~мати~~ — правний опікун дитини (~~дітей~~) в шкільному віці, а саме:

1) *Галіна* (імя дитини)
2) .... (імя дитини)
3) .... (імя дитини)
4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про организацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в *м. Володимирі* (назва місцевости) була введена українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання.

Помилково закреслені „ruskiej, rusińskiej" і „ruska, rusińska" вважати дійсними

Дня *11 березня* 1925.

А за його неписьменного по його просьбі росписав(ся)
(власноручний підпис)
Иларіон Шинкарук

MAGISTRAT WŁODZIMIERZ ... 5.

Własnoręczny podpis Hilariona Szyn... stwierdza się

BURMISTRZ
Ткачук

REFERENT ADMINISTRACYJNY
Wink

До
Шкільного Інспектора
в *м. Володимирі*
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

69

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Надія Калинчук (імя і прізвище) горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець міста Володимира (назва місцевости) ґміни .... (назва ґміни) повіту .... (назва повіту) як ~~батько~~ — мати — правний опікун дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Юрко (імя дитини)

2) .... (імя дитини)

3) .... (імя дитини)

4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в м. Володимирі (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 9 січня 1925.

Н Калинчук (власноручний підпис)

MAGISTRAT m. Włodzimierza d. 9/I 1925 r. L. 2404 ...

Własnoręczny podpis Kalinczuk stwierdza się

REFERENT ADMINISTRACYJNY [signature]

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA

BURMISTRZ [signature]

До

Шкільного Інспектора

в .... (назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла“. — Накладом М. Матчака.

70

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Петро Каркушевський горожанин Річипоспо-
(Імя і прізвище).

литої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець м. Володимира (назва місцевости) ґміни м. Володимир (назва ґміни) повіту Володимирського (назва повіту) як батько — ~~мати~~ — правний опікун дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Евген (імя дитини) 3) — " — (імя дитини)

2) — " — (імя дитини) 4) — " — (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 поz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в м. Володимирі (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 13 Марця 1925.

Петро. Каркушевський
(власноручний підпис)

Własnoręczny podpis Piotra Karkuszewskiego

MAGISTRAT W[...] 13/3 25 L. 2679

Magistrat miasta

MAGISTRAT MIASTA W[...]

BURMISTRZ

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

Зразок А.

Декляpація.

Я нижче підписаний Юстин Хаціор горожанин Річипоспо-
(ім'я і прізвище)

литої Польської, української ~~(ruskiej, rusińskiej)~~ народности, мешканець
~~гміни~~ гміни Володимира ~~повіту~~
(назва місцевости) (назва гміни)

на Волинії як батько — ~~мати — правний опікун дитини~~ (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Александр (ім'я дитини) 3) ..... (ім'я дитини)

2) Олексій (ім'я дитини) 4) ..... (ім'я дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Володимирі (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

~~Гмінного уприємні~~ ruskiej, rusińskiej" вписано відповідно

Дня ..... 1925.

Хаціор
(власноручний підпис)

Підпис Юстина Хаціора
Печатка

REGISTRAT
m. Włodzimierz
W d 73/3 № 5
Lwów 26 II 25

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До

Шкільного Інспектора

в .....
(назва місцевости

Примітка: В тексті деклярації перечеркнути непотрібні слова.

72

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний ~~Йосип Холмицкий~~ *Йосип Холмицкий* (імя і прізвище) горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej, rusińskiej~~) народности, мешканець ~~_______~~ (назва місцевости) ґміни *Володимирі* (назва ґміни) повіту *на Волині* (назва повіту) як батько — ~~мати — правний опікун дитини~~ (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) *Миколай* (імя дитини) 3) .... (імя дитини)

2) *Петро* (імя дитини) 4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в *Володимирі* (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

[illegible] „ruskiej, rusińskiej" і „ruska rusińska" [illegible]

Дня .... 1925. *Йосип Холмицкий*

(власноручний підпис)

MAGISTRAT m. Włodzimierza W. d. 13/3 ... Nr. 5 L. dz. 2678 sek. —

Własnoręczny podpis Józefa Chomickiego

Magistrat stwierdza

MAGISTRAT MIASTA W...

BURMISTRZ *Tkaczyk*

REFERENT ADMINISTRACYJNY *[illegible]*

До

Шкільного Інспектора

в .... (назва місцевости

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

73

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Леонід Пашкевич *горожанин Річипосполитої Польської, української* (~~ruskiej, rusińskiej~~) *народности, мешканець*
(Імя і прізвище).

м. Володимира ~~гміни~~ ——— *повіту*
(назва місцевости) (назва гміни)

Володимирського *як батько* — ~~мати~~ — ~~правний опікун~~ *дитини* (~~дітей~~)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Борис (імя дитини)

2) ——— (імя дитини)

3) ——— (імя дитини)

4) ——— (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — існуючої — ~~*маючої повстати*~~ *— публичної загальної* (~~powszechnej~~) *школи в* Володимирі N 1. *була введена*
(назва місцевости)

українська (~~ruska, rusińska~~) *мова навчання.*

Самовільно закреслені "ruskiej, rusińskiej" і "ruska, rusińska" вважати дійсними

Дня 1/III ——— 1925.

Леонід Пашкевич
(власноручний підпис)

MAGISTRAT WŁODZIMIERSKI
1/3 1925
Nr. 2541

Własnoręczny podpis Leonida Pankiewicza stwierdza [illegible]

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA
BURMISTRZ
[illegible]

REFERENT ADMINISTRACYJNY
[illegible]

До
Шкільного Інспектора
в Володимирі.
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

74

Зразок А.

Деклярація.

Я нижче підписаний *Леонід Пашкевич* горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej, rusińskiej~~) народности, мешканець
(Імя і прізвище).

м. Володимира ~~ґміни~~ ——— повіту
(назва місцевости) (назва ґміни)

Володимирського як батько — ~~мати~~ — ~~правний опікун~~ дитини (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) *Афанасій* (імя дитини) 3) ——— (імя дитини)

2) ——— (імя дитини) 4) ——— (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (~~powszechnej~~) школи в *Володимирі № 2.* була введена
(назва місцевости)

українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання.

[illegible] „ruskiej, rusińskiej" і „ruska, rusińska" [illegible]

Дня *11/III* ——— 1925.

Леонід П[illegible]
(власноручний підпис)

Własnoręczny podpis Leonida Pan[illegible]
stwierdza [illegible]

MAGISTRAT m. Włodzimierza *11/3* 1925 L. dz. *2542*

MAGISTRAT MIASTA W[illegible]

BURMISTRZ

[signature]

REFERENT ADMINISTRACYJNY
[signature]

До

Шкільного Інспектора

в *Володимирі.*
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

76

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписан~~ий~~а Марія Гілецька (імя і прізвище) горожан~~ин~~ Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej, rusińskiej~~) народности, мешканець міста Володимира (назва місцевости) ~~гміни~~ .... (назва гміни) повіту .... (назва повіту) ~~як батько~~ — мати — ~~правний опікун~~ дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Іван (імя дитини)
2) — (імя дитини)
3) — (імя дитини)
4) — (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Володимирі (назва місцевости) була введена українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання. Марія Гілецька

Дня 12 березня 1925.

[illegible] „ruskiej, rusińskiej", „ruska rusińska" – [illegible]

.... (власноручний підпис)

MAGISTRAT m. WŁODZIMIERZA d. 12/3 1925

Własnoręczny podpis Maryi Gileckiej Magistrat stwierdza.

MIASTA ... BURMISTRZ

[illegible signature]

REFERENT ADMINISTRACYJNY

[illegible signature]

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі (назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

76

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Онисим Гавриловичгорожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej, rusińskiej~~) народности, мешканець Володимир Гнойнська вул. ґміни Магістрат повіту —— як батько — ~~мати~~ — ~~правний опікун~~ дитини (~~дітей~~) в шкільному віці, а саме:

(імя і прізвище)

(назва місцевости) (назва ґміни) (назва повіту)

1) Люба (імя дитини)

2) —— (імя дитини)

3) —— (імя дитини)

4) —— (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Zamočky (назва місцевости) була введена українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання. Помилково зачеркнені „ruskiej rusińskiej" і „ruska, rusińska" — вважати дійсними.

Дня 13 марта 1925.

О. Гаврилович
(власноручний підпис)

MAGISTRAT
w Włodzimierzu
Wpł. 18/3 25
L. 2660

Własnoręczny podpis O. Hawryłowicza
Magistrat Włodzimierz

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA
BURMISTRZ
Tkaczyk

REFERENT ADMINISTRACYJNY
[signature]

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

77

Зразок А.

Деклярація.

Я нижче підписаний Степан Мацусевич горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej, rusińskiej~~) народности, мешканець
(Ім'я і прізвище).
м. Володимира гміни повіту
(назва місцевости) (назва гміни)
Володимирського як батько — мати — правний опікун дитини (дітей)
(назва повіту)
в шкільному віці, а саме:

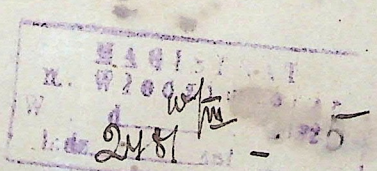
1) Леонтий (ім'я дитини)
2) (ім'я дитини)
3) (ім'я дитини)
4) (ім'я дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — маючої повстати — публичної загальної (powszechnej) школи в м. Володимирі (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Мешканці зазначені „ruskiej, rusińskiej" і „ruska, rusińska" — мають дванадцять —

Дня 10 березня 1925.

Степан Мацусевич
(власноручний підпис)



До
Шкільного Інспектора
в
(назва місцевости)

Примітка: В тексті деклярації перечеркнути непотрібні слова

78

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний *Василь Грацюк* (Імя і прізвище) горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej, rusińskiej~~) народности, мешканець *міста* (назва місцевости) *Володимирі по вул. Костельній № 29* ~~гміни~~ (назва гміни) ~~повіту~~ (назва повіту) як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) *Володимир* (імя дитини)
2) *Юрко* (імя дитини)
3) *Тимофей* (імя дитини)
4) ——— (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в *м. Володимирі* (назва місцевости) була введена українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання. *Помилково закреслені „ruskiej, rusińskiej", „ruska, rusińska" вважаю дійсними.*

Дня *14 березня* 1925.

Василь Грацюк
(власноручний підпис)

MAGISTRAT m. Włodzimierza
dn. *16/3* 1925
L. dz. *2874*

Własnoręczny podpis Wasyla Tkaczuka stwierdza
Magistrat ...

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA — BURMISTRZ
Ткачук

REFERENT ADMINISTRACYJNY
[signature]

До
Шкільного Інспектора
в *Володимирі*
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

799

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Алексій Сотовський *горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець* м. Володимира ~~гміни~~ по Катедральній ул. ~~повіту~~ № 29 *як батько — ~~мати~~ — ~~правний опікун дитини~~ (дітей) в шкільному віці, а саме:*

(Імя і прізвище) · (назва місцевости) · (назва гміни) · (назва повіту)

1) Валентина (імя дитини)

2) Николая (імя дитини)

3) Владимира (імя дитини)

4) Бориса (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в м. Володимирі (назва місцевости) *була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.*

Дня 16 березня *1925.*

Алексій Сот...
(власноручний підпис)

Magistrat [illegible] d. 16/3 l. dz. 2812 / 25 r.

Własnoręczny podpis Aleksija Sotowsky...
Magistrat [illegible]

Magistrat Miasta Włodzimierza — Burmistrz
Tkaczyk

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До

Шкільного Інспектора

в м. Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

208

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Михайло Тележинський (Імя і прізвище) горожанин Річипосполитої Польської, української ~~(ruskiej, rusińskiej)~~ народности, мешканець м. Володимира (назва місцевости) ~~гміни~~ Магістрат м. Володимира (назва гміни) повіту Володимирського (назва повіту) як батько — ~~мати~~ — ~~правний опікун~~ дитини ~~(дітей)~~ в шкільному віці, а саме:

1) Валентин (імя дитини) 3) .... (імя дитини)

2) .... (імя дитини) 4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в м. Володимирі (Замочок) (назва місцевости) була введена українська ~~(ruska, rusińska)~~ мова навчання.

Дня 20 Лютого 1925.

Михайло Тележинський (власноручний підпис)

MAGISTRAT m. WŁODZIMIERZA
W. d. 16/3 1925 r.
L. dz. 2813

Умисново закреслені „ruskiej", „rusińskiej", „ruska, rusińska", „мати дітей"

Pr. Tleżyński Michał ...

Урядово Magistrat ...

BURMISTRZ

Tkaczuk

RÉFERENT ADMINISTRACYJNY

Do

Шкільного Інспектора

в м. Володимирі (назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

81

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Василь Дубінець (Імя і прізвище). горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej, rusińskiej~~) народности, мешканець м. Володимира Волинська (назва місцевости) гміни Володимирського (назва гміни) повіту ——— (назва повіту) як батько — мати — правний опікун дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Ольга (імя дитини) 3) ——— (імя дитини)

2) ——— (імя дитини) 4) ——— (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — маючої повстати — публичної загальної (powszechnej) школи в м. Володимирі (назва місцевости) була введена українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання.

Дня 23 Лютого 1925. року Василь Дубінець

(власноручний підпис).

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA

L. 1965 dnia 25/II 1925 r.

REFERENT ADMINISTRACYJNY

BURMISTRZ M. WŁODZIMIERZA

MAGISTRAT 25/II 1925 1965

До

Шкільного Інспектора

в м. Володимирі (назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

82

Зразок А.

Деклярація.

Я нижче підписаний Іван Нарушневский горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej~~, ~~rusińskiej~~) народности, мешканець

м. Володимира ~~ґміни~~ ——— повіту
(назва місцевости) (назва ґміни)

.... як батько — ~~мати~~ — правний опікун дитини (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Йосиф (імя дитини) 3) .... (імя дитини)

2) Олександр (імя дитини) 4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в м. Володимирі (назва місцевости) була введена українська (~~ruska~~, ~~rusińska~~) мова навчання.

Ошибково затерти... "ruskiej", "ruska rusińska"...

Дня 23 лютого 1925.

Ів. Наруш[н]евский
(власноручний підпис)

а за його не письменного по його просьбі росписався М. Калинчук

Własnoręczny podpis M. Kalinczuka Magistrat m. Włodzimierza stwierdza.

MAGISTRAT
M. WŁODZIMIERZA
... /II ...5
... 2025 ...

REFERENT ADMINISTRACYJNY
[signature]

До

Шкільного Інспектора

в м. Володимирі
(назва місцевости)

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA
BURMISTRZ
M. WŁODZIMIERZA
[signature]

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

838

Зразок А.

Деклярація.

Я нижче підписаний Микола Калинчук горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej, rusińskiej~~) народности, мешканець
(Ім'я і прізвище).
м. Володимира ґміни повіту
(назва місцевости) (назва ґміни)
(назва повіту)
як батько — мати — правний опікун дитини (~~дітей~~)
в шкільному віці, а саме:

1) Нина (ім'я дитини)
2) (ім'я дитини)
3) (ім'я дитини)
4) (ім'я дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~малочої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в м. Володимирі (замочок) (назва місцевости) була введена українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання.

шкільництві „ruskiej, rusińskiej" і „ruska, rusińska" двоякий зміст

Дня 21 лютого 1925.

М. Калинчук
(власноручний підпис)

Wpłynęło podpis M. Kalinczuka
Magistrat m. Włodzimierza Stierdza

REFERENT ADMINISTRACYJNY

BURMISTRZ
M. WŁODZIMIERZA

До
Шкільного Інспектора
в м. Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті деклярації перечеркнути непотрібні слова

84

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Józef Jacecki (imię i nazwisko) mieszkaniec ... (nazwa
Kołodno (miejscowości) gminy magistrat m. Wł. (nazwa gminy) powiatu Włodzimierz (nazwa powiatu)

ojciec—matka—opiekun prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Stepanija (imię dziecka)
2. ... (imię dziecka)
3. ... (imię dziecka)
4. ... (imię dziecka)

podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia
ganizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języ-
nauczania w publicznej szkole powszechnej w Mszczyskach

Dnia ... 1925 r.

Józef Jacecki
(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

...
(nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz.

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Michał Domański (imię i nazwisko) mieszkaniec Kalinowo (nazwa ...iscowości) gminy Pozezdrze (nazwa gminy) powiatu Olecko (nazwa powiatu)

ojciec—matka—opiekun prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Stefania Domańska (imię dziecka) 3. ..... (imię dziecka)

2. Stanisława Domańska (imię dziecka) 4. ..... (imię dziecka)

...odstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia ...ganizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języ... ...auczania w publicznej szkole powszechnej w Mazurskach

Dnia 4 maja 1925 r.

Domański Michał
(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

.....
(nazwa miejscowości)

...GA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Węgorzewo.

86

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Marcin Nowak ~~z Lizna~~ mieszkaniec ..... (nazwa
(imię i nazwisko)
miejscowości) Mroczyska gminy Włodzimierz powiatu Włodzimierski
(nazwa gminy) (nazwa powiatu)

~~ojciec~~—~~matka~~—~~opiekun~~ ~~prawny~~—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Stanisław ~~Felicja~~ (imię dziecka)
2. Feliksa (imię dziecka)
3. ..... (imię dziecka)
4. ..... (imię dziecka)

podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia rganizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języ- nauczania w publicznej szkole powszechnej w w Mroczyskach

Dnia ..... 19.... r.

Marcin Nowak, ~~z Lizna~~
(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

.....
(nazwa miejscowości)

AGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA. Włodzimierz.

87

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Franciszek Baranowski mieszkaniec ..... (nazwa
(imię i nazwisko)
miejscowości) Mostyska gminy Włodzimierz powiatu Włodzimierz
(nazwa gminy) (nazwa powiatu)

jako ojciec—~~matka~~—~~opiekun prawny~~—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Dominik Baranowski. (imię dziecka)
2. Henryk Baranowski. (imię dziecka)
3. Mieczysław Baranowski. (imię dziecka)
4. ..... (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Przed. Mostyskach

Dnia ..... 19.... r.

Franciszek Baranowski
(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

.....
(nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz.

88

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Andrzej Jaroszuk (imię i nazwisko) mieszkaniec ... (nazwa miejscowości) Moczydła gminy Włodzimierz (nazwa gminy) powiatu Włodzimierski (nazwa powiatu)

ojciec—~~matka~~—~~opiekun~~ ~~prawny~~—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Antoni (imię dziecka)
2. Franciszka (imię dziecka)
3. Stanisława (imię dziecka)
4. Anna (imię dziecka)

odstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia ganizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języauczania w publicznej szkole powszechnej w m. Moczydła

Dnia 3 kwietnia 1925 r.

Andrzej Jaroszuk (własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

... (nazwa miejscowości)

G A: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz.

89

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Puzio Józefa (imię i nazwisko) mieszkaniec ..... (nazwa miejscowości) Maciejowice gminy Władimierz (nazwa gminy) powiatu Włodzimierz (nazwa powiatu)

~~to ojciec~~ ~~matka~~ —opiekun prawny— będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Jan Puzio (imię dziecka)
2. Anna Puzio (imię dziecka)
3. Maryjanna Puzio (imię dziecka)
4. ..... (imię dziecka)

podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Maciejowicach wyłącznie Polskiem

Dnia ..... 19.... r.

Józef Puzio
(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

..... (nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz.

90

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Jan Borny (imię i nazwisko) mieszkaniec ... (nazwa miejscowości) Murzynka gminy Włodzimierz powiatu Włodzimierskiego (nazwa gminy) (nazwa powiatu)

ojciec—~~matka~~—~~opiekun~~ ~~prawny~~—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Stanisław (imię dziecka)
2. ... (imię dziecka)
3. ... (imię dziecka)
4. ... (imię dziecka)

odstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia ganizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języ- auczania w publicznej szkole powszechnej w Murzynku

Dnia ~~Jan Borny~~ ... 1925 r.

~~Jan Borny~~ Borny jan.
(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

... (nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA. Włodzimierz.

91

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Jan Szabłowski Dpi. mieszkaniec Moczyska
(imię i nazwisko) (nazwa

miejscowości) gminy Magistrat Włodzimierz powiatu Włodzimierz Wł.
(nazwa gminy) (nazwa powiatu)

~~ojciec~~—~~matka~~—opiekun prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Bronisława (imię dziecka)
2. Sabina (imię dziecka)
3. ..... (imię dziecka)
4. ..... (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Moczysku

Dnia ..... 19.... r.

Bronisława Krawiec
(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

.....
(nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz.

92

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Bazyli Jacecki (imię i nazwisko) mieszkaniec ... (nazwa
Zolendów gminy Włodzimierz powiatu Włodzimierz
(miejscowości) (nazwa gminy) (nazwa powiatu)

ojciec—~~matka~~—~~opiekun prawny~~—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Stanisław (imię dziecka) 3. ... (imię dziecka)
2. Bronisław (imię dziecka) 4. ... (imię dziecka)

odstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia
anizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języ-
uczania w publicznej szkole powszechnej w Szkole Mochyńska

Dnia ... 19... r.

Bazyli Jacecki
(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

...
(nazwa miejscowości)

G A: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz.

93

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Ewa Bielakowa (imię i nazwisko) mieszkaniec ... (nazwa
... Mszczyska (miejscowości) gminy Władysławów (nazwa gminy) powiatu Radziejowski (nazwa powiatu)

~~ojciec~~ — matka — ~~opiekun~~ ~~prawny~~ — będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Jan (imię dziecka)
2. ... (imię dziecka)
3. ... (imię dziecka)
4. ... (imię dziecka)

Na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w sz. Mszczyskach.

Dnia ... 19... r.

Ewa Bielakowa
(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

...
(nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. KASSERA, Włodzimierz.

94

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Jan Stępień mieszkaniec przedm.
(imię i nazwisko) (nazwa
Moczyska gminy m. Włodzim. powiatu Włodzimierskiej
[miejs]cowości) (nazwa gminy) (nazwa powiatu)
ojciec—~~matka~~ —~~opiekun prawny~~—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Teofila (imię dziecka)
2. ______ (imię dziecka)
3. ______ (imię dziecka)
4. ______ (imię dziecka)

[na p]odstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia [o or]ganizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języ[ka na]uczania w publicznej szkole powszechnej w Moczyskach

Dnia ______ 19___ r.

Jan Stępień niepiśmenny
(własnoręczny podpis)

Zarządnośći podpisał się A. Deni?

Do Inspektora Szkolnego

______
(nazwa miejscowości)

[UWA]GA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA. WŁODZIMIERZ.

95

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Bon[illegible] Konicki (imię i nazwisko) mieszkaniec ... (nazwa miejscowości) Stawiszego gminy Włodzimierz (nazwa gminy) powiatu Włodzimierski (nazwa powiatu)

jako ojciec—~~matka~~—opiekun prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Bolesław (imię dziecka)
2. ... (imię dziecka)
3. ... (imię dziecka)
4. ... (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Stawiszyn

Dnia ... 19... r.

Bonifacy Konicki.
(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

... (nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz.

96

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Juzef Buczkoski mieszkaniec (imię i nazwisko) (nazwa
...ed Stawiszcza gmina Włodzimierz powiatu Włodzimierskiego
...iejscowości) (nazwa gminy) (nazwa powiatu)
...ko ~~ojciec~~—~~matka~~—opiekun prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Józef (imię dziecka) 3. .... (imię dziecka)

2. .... (imię dziecka) 4. .... (imię dziecka)

... podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia ... organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języ... nauczania w publicznej szkole powszechnej w pored Moczyska

Dnia .... 19.... r.

+++ za niepiśmiennego,
(własnoręczny podpis)
za zgodność, zeznał
Eugeniusz Kosiński

Do Inspektora Szkolnego

....
(nazwa miejscowości)

...WAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, WŁODZIMIERZ

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Jan Chmielewicz (imię i nazwisko) mieszkaniec ... (nazwa miejscowości) Karol Stanisława gminy Włodzimierz (nazwa gminy) powiatu Włodzimierskiego (nazwa powiatu)

jako ojciec—~~matka~~—~~opiekun prawny~~—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Helena (imię dziecka)
2. Karol (imię dziecka)
3. ... (imię dziecka)
4. ... (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Karol Stanisława.

Dnia ... 19... r.

Jan Chmielewicz (własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

... (nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA. Włodzimierz.

98

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Anna Gańczarek (imię i nazwisko) mieszkaniec ..... (nazwa

Mszczyska (miejscowości) gminy Wirowimiec (nazwa gminy) powiatu Włodzimierskiego (nazwa powiatu)

jako ~~ojciec~~—matka—~~opiekun prawny~~—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Antonina (imię dziecka) 3. ..... (imię dziecka)

2. ..... (imię dziecka) 4. ..... (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Mszczyskach

Dnia ..... 19..... r.

..... (własnoręczny podpis)

Anna Gańczarek

Do Inspektora Szkolnego

UWAGA: W tekście dekla... ...potrzebne skreślić.

Druk. WASSERA. Włodzimierz.

99

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Ludwik Konobrat (imię i nazwisko) mieszkaniec ..... (nazwa miejscowości) Zastawek gminy Korbo (nazwa gminy) powiatu Wodzisławskiego (nazwa powiatu)

jako ojciec — ~~matka~~ — ~~opiekun~~ ~~prawny~~ — będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Helena Konobrat (imię dziecka)
2. Marjanna (imię dziecka)
3. Jan (imię dziecka)
4. Adela (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Moczyskach

Dnia ..... 19.... r.

Ludwik Konobrat
(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

w ..... (nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA. Włodzimierz

100

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Maryjanna Pucko (imię i nazwisko) mieszkaniec Stryjówka (nazwa miejscowości) gminy ..... (nazwa gminy) powiatu Włodzimierskiego (nazwa powiatu)

o ~~ojciec~~ — matka — ~~opiekun prawny~~ — będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Michalina (imię dziecka)
2. ..... (imię dziecka)
3. ..... (imię dziecka)
4. ..... (imię dziecka)

podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Moszyskach.

Dnia ..... 19..... r.

Maryjanna Pucko
(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

.....
(nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA. Włodzimierz.

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Jan Onacki (imię i nazwisko) mieszkaniec przedm (nazwa
Moczyska (miejscowości) gminy m. Włodzim. (nazwa gminy) powiatu Włodzimierz (nazwa powiatu)

jako ojciec—matka—opiekun prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Nadzieja (imię dziecka) 3. Katarzyna (imię dziecka)
2. Wasyl (imię dziecka) 4. ..... (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Moczyskach.

Dnia ..... 19.... r.

Jan Onacki nie piszem (własnoręczny podpis)
za zgodność podpisałem
Adamiuk

Do Inspektora Szkolnego

..... (nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA. Włodzimierz.

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Andrzej Denis (imię i nazwisko) mieszkaniec przedm (nazwa miejscowości) Moszyska gminy m. Włodzimierz (nazwa gminy) powiatu Włodzimierz (nazwa powiatu)

jako ojciec—matka—~~opiekun prawny~~—będącego(~~ych~~) w wieku szkolnym dziecka (~~dzieci~~):

1. Olga (imię dziecka)
2. — (imię dziecka)
3. — (imię dziecka)
4. — (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Moszyskach

Dnia ..... 19.... r.

Andrzej Denis (własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

..... (nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA. Włodzimierz.

103

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Józef Jóźwiak (imię i nazwisko) mieszkaniec Moryska (nazwa miejscowości) gminy Włodzimierz (nazwa gminy) powiatu Włodzimierski (nazwa powiatu)

jako ojciec—~~matka~~—~~opiekun prawny~~—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Antoni (imię dziecka)
2. Stanisław (imię dziecka)
3. Janina (imię dziecka)
4. Marja (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Moryska

Dnia Józef 19 r.

Jóźwiak
(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

(nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. Wassera, Włodzimierz.

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Jacenty Fatka (imię i nazwisko) mieszkaniec ... (nazwa miejscowości) gminy Włodzimierz powiatu Włodzimierz (nazwa gminy) (nazwa powiatu)

jako ojciec—matka—~~opiekun~~ ~~prawny~~—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Feliksa Fatkawna (imię dziecka)
2. ... (imię dziecka)
3. ... (imię dziecka)
4. ... (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w języku Polskiem

Dnia ... 19... r.

Jacenty Fatka (własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

w ... (nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz.

3v 10

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Степан Кохансский горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець
(імя і прізвище)

Предмістя Островок Магистр. гміни м. Володимира повіту
(назва місцевости) (назва гміни)

Володимирского як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Георгій (імя дитини) 3) .... (імя дитини)

2) .... (імя дитини) 4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Островку (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 9 Марта р. 1925.

С. Коханский
(власноручний підпис)

2636 12/3 5

Własnoręczny podpis C. Kochanskiego ...

BURMISTRZ
Tkaczyk

REFERENT ADMINISTRACYJNY
[signature]

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі.
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

1016

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Никон Музика *горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець*
(імя і прізвище)

предм. Островок ~~гміни~~ майстр. м. Володимира *повіту*
(назва місцевости) (назва гміни)

Володимирского *як батько* — ~~мати — правний опікун~~ *дитини (дітей)*
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Надія (імя дитини) *3)* Ксенія (імя дитини)

2) Степан (імя дитини) *4)* .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~*маючої повстати*~~ *— публичної загальної (powszechnej) школи в* Островку *була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.*
(назва місцевости)

Дня 7 Марта р. *1925.*

Музика Никон
(власноручний підпис)

Własnoręczny podpis Muzyki Nikona
Magistrat stwierdza

BURMISTRZ
[signature]

MAGISTRAT ... W. ... 19/3 25 ... 297

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До Вітки

Шкільного Інспектора

в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

32 ЮТ

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Харитон Статкевич *горожанин Річипоспо-*
(Імя і прізвище).

литої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець Предм. Островок ~~гміни~~ Мѣста м. Володимира *повіту*
(назва місцевости) *(назва гміни)*

Володимирського *як батько* ~~— мати — правний опікун~~ *дитини (дітей)*
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Любовь *(імя дитини)*

2) Михайло *(імя дитини)*

3) ...... *(імя дитини)*

4) ...... *(імя дитини)*

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ *— публичної загальної (powszechnej) школи в* Островку *(назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.*

Дня 7 Марта р. *1925.*

Х. Статкевич, а ...

(власноручний підпис)

расписався — М. Мартьянов

Własnoręczny podpis M. Martjanova ...

12/3 25
2634

Zna się

BURMISTRZ
Tkaczyk

REFERENT ADMINISTRACYJNY
Wnuk

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі.
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

30/III 1925
№ 1164

Зразок А.

Деклярація.

Я нижче підписаний Федор Півтакач *горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець*
(Ім'я і прізвище)

Предмєщє Островок *Магістрат м.* Володимира *повіту*
(назва місцевости) (назва ґміни)

Володимирського *як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей)*
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Степан (ім'я дитини)
2) — (ім'я дитини)
3) (ім'я дитини)
4) (ім'я дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Предмєщє Островок *була введена*
(назва місцевости)

українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 6 Марта р. 1925.

MAGISTRAT Włodzimierza d. 15/3 1925 L.dz. 2220

Федор Півтакач
(власноручний підпис)

Starostwo Grodzkie Włodzimierz
magistrat

BURMISTRZ

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті деклярації перечеркнути непотрібні слова.

30/III 1925
1165

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний *Софрон Музика* (імя і прізвище) горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець *едн.* *Островок* (назва місцевости) *магістр* ~~гміни~~ *М. Володимира* (назва гміни) повіту *Володимирского* (назва повіту) як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) *Олена* (імя дитини)

2) .... (імя дитини)

3) .... (імя дитини)

4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про органiзацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в *Островку* (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня *7 Марта р.* 1925.

Safron Muzyka (власноручний підпис) *nie umie [illegible]*
a za niego podpisał A. [illegible]

Stwierdzam podpis A. Andrz[illegible] za niepiśmiennego Safron Muzykę [illegible] się

29/II 17/3 – 25 r.

…URMISTRZ
[illegible]

[illegible] ADMINISTRACYJNY
[illegible]

До
Шкільного Інспектора
в *Володимирі* (назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

Ostrówek

Muryka Sofran

+++

20/III 1925
1169

Декларація

Я нижче підписаний Віра Примак
(імя і прізвище).

...итої Польської, української (ruskiej, rusińskiej)...

...в селі Острівок (назва місцевости) ... Волинськ... повіту Володимирського (назва повіту) як ~~батько~~ ~~мати~~ старша... правн...

...в шкільному віці, а саме:

1) Надія (імя дитини) 3) ...

2) Петро (імя дитини) 4) ...

...основі арт. 3. закону з дня 31. липня 192...

...про організацію шкільництва (Dz. U...

...ання, щоб до — істнуючої — ...

...(powszechnej) школи в О...

...українська (ruska, rusińska) мова на...

Дня 7 Марта ...

За неї по просьбі ...

28

Зразок А.

Декляраціяя.

Я нижче підписаний Віра Примак горожанка Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець предм. Островок магістр. м. Володимира повіту Володимирського як ~~батько~~ ~~мати~~ старша сестра правний опікун дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

(Імя і прізвище) (назва місцевости) (назва ґміни) (назва повіту)

1) Надія (імя дитини)

2) Петро (імя дитини)

3) .... (імя дитини)

4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Островку (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 7 Марта р. 1925. Віра Примак неграм.

(власноручний підпис)

а за неї по просьбі росписався = М. Марціенко

Własnoręczny podpis M. Marti[...] stwierdza się

MAGISTRAT m. WŁODZIMIERZA 12/3 1925 r. 2638

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA

BURMISTRZ Tkaczyk

REFERENT ADMINISTRACYJNY [signature]

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі (назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

22/

Зразок А. 113

Декларація.

Я нижче підписаний Мілетій Мартьянів *горожанин Річипоспо-*
(Імя і прізвище).

литої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець
предм. Островок ~~Гміни~~ магістр. м. Володимира *повіту*
(назва місцевости) *(назва Гміни)*

Володимирівского *як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей)*
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Всеволод *(імя дитини)* *3)* Василиса *(імя дитини)*

2) Сергій *(імя дитини)* *4)* .... *(імя дитини)*

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Островку *(назва місцевости)* *була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.*

Дня 7 Марта *р. 1925.*

М. Мартянов
(власноручний підпис)

MAGISTRAT m. WŁODZIMIERZA 12/3 1925 № 2639

Własnoręczny podpis Miletiя Martjanova stwierdza się.

MAGISTRAT MIASTA W... BURMISTRZ Tkaczyk

REFERENT ADMINISTRACYJNY [signature]

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

113

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Филип Мирчук (Імя і прізвище) горожанин Річипосполитої Польської, vкраїнської (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець Предм. Островок (назва місцевости) ~~ґміни~~ Магістр м. Володимира (назва ґміни) повіту Володимирського (назва повіту) як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Тетяна (імя дитини) 3) .... (імя дитини)

2) .... (імя дитини) 4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Островку (назва місцевости) була введена vкраїнська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 7 Марта р. 1925. Филип Мирчук

(власноручний підпис)

За него неграмотного Ростиславъ П. Кр...

MAGISTRAT m. Włodzimierza d. 15/3 L. dz. 2782 ...

Własnoręczny podpis T. Krenczuk

frak. ...

REFERENT ADMINISTRACYJNY

[podpis]

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA BURMISTRZ

[podpis]

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі (назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

33 116

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Никон Музика горожанин Річипоспо-
(Імя і прізвище).

литої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець
предм. Островок (назва місцевости) Магістр. ~~Ґміни~~ м. Володимира (назва Ґміни) повіту
Володимирського (назва повіту) як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей)
в шкільному віці, а саме:

1) Арсений (імя дитини) 3) .... (імя дитини)

2) Любовь (імя дитини) 4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Островку (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 7 Марта р. 1925. Никон Музика
(власноручний підпис)

За неграмот. росписался М. Мартьянов

Własnoręczny podpis M. Martjanowa

MAGISTRAT M. WŁODZIMIERZA 12/3 1925 L. 2633

BURMISTRZ [signature]

REFERENT ADMINISTRACYJNY [signature]

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний *Терентій Крищук* горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець *Преди Островок* *Магістр.* ~~ґміни~~ *М. Володимира* повіту
(Імя і прізвище) (назва місцевости) (назва ґміни)

Володимирського як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) *Павло* (імя дитини) 3) .... (імя дитини)

2) *Александр* (імя дитини) 4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в *Островку* (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня *7 Марта* р. 1925.

Т. Крищук
(власноручний підпис)

MAGISTRAT m. Włodzimierza d. *13/3* 1925 L. dz. *2782*

Własnoręczny podpis T. Kryszczuka stwierdza

MAGISTRAT MIASTA W... BURMISTRZ *[signature]*

REFERENT ADMINISTRACYJNY *[signature]*

До

Шкільного Інспектора

в *Володимирі*
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

Терентий Крищук 1170

Terentij Kryszczuk

Зразок А.

...ція.

...Крищук громадянин Річипосполитої ...(...kiej) народности, мешканець ...Володимира повіту
(назва гміни)

...правний опікун дитини (дітей)

в шкільному віці, а саме:

1) Павло (імя дитини)   3) .... (імя дитини)

2) Александр (імя дитини)   4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Островку (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 7 Марта р. 1925.

Т. Крищук
(власноручний підпис)

MAGISTRAT m. WŁODZIMIERZA d. 13/3 1925 L. dz. 2782

Własnoręczny podpis T. Kryszczuka ...

Stwierdza

MAGISTRAT MIASTA W... BURMISTRZ

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

Іван Пундер 118

Jan Punder

1749

Зразок А.

…ація.

…ндер горожанин Річипоспо-
…(…е).

…(…ńskiej) народности, мешканець
…Володимира повіту
(назва ґміни)

… ~~правний опікун~~ дитини (дітей)

в шкільному віці, а саме:

1) Галина (імя дитини)

2) ~~(імя дитини)~~

3) ~~(імя дитини)~~

4) ~~(імя дитини)~~

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 поз. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Пред. Острівок (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 6 Марта р. 1925.

Іван Пундер
(власноручний підпис)

Własnoręczny podpis Iwana Pundera
…

MAGISTRAT … Włodzimierz … 13/3 1925 2776

MAGISTRAT MIASTA … BURMISTRZ

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі.
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

1749

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Іван Пундер (Імя і прізвище). горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець Предм. Островок (назва місцевости) ~~ґміни~~ Магістр. м. Володимира (назва ґміни) повіту Володимирського (назва повіту) як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Галина (імя дитини)

2) .... (імя дитини)

3) .... (імя дитини)

4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Предм. Островок (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 6 Марта р. 1925.

Иван Пундер
(власноручний підпис)

Własnoręczny podpis Ivana Pundera
Prez. m. Włodzimierza ...

MAGISTRAT m. Włodzimierza d. 13/3 1925 L. dz. 2776

MAGISTRAT MIASTA ... BURMISTRZ
Tkaczyk

REFERENT ADMINISTRACYJNY
Witek

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі.
(назва місцевости)

Примі...

120

Мойсей Барчук

Mojżesz Barczuk

25 121

Зразок А.

...ація.

...арчук горожанин Річипоспо-

...ńskiej) народности, мешканець

... Володимира повіту

(назва гміни)

... ~~правний опікун~~ дитини (дітей)

...віці, а саме:

1) Дмитро (імя дитини) 3) .... (імя дитини)

2) Галина (імя дитини) 4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Островку (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 7 марта р. 1925.

Мойсей Барчук

(власноручний підпис)

MAGISTRAT m. Włodzimierza d. 15/3 1925 L. 2775

Własnoręczny podpis Mojsieja Barczuka ...

BURMISTRZ

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі

(назва місцевости)

Примітка: В тексті ...

25 121

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний *Мойсей Барчук* (імя і прізвище) горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець *едн. Островок* (назва місцевости) ~~гміни~~ *магістр.* *м. Володимира* (назва гміни) повіту *Володимирского* (назва повіту) батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) *Дмитро* (імя дитини)

2) *Галина* (імя дитини)

3) .... (імя дитини)

4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в *Островку* (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня *7 марта р.* 1925.

Мойсей Барчук
(власноручний підпис)

MAGISTRAT m. Włodzimierza [illegible]
dn. 15/3 1925
L. dz. 2775

Własnoręczny podpis Mojsieja Ba... [illegible]

MAGISTRAT MIASTA W...

BURMISTRZ
Tkaczy...

REFERENT ADMINISTRACYJNY
[signature]

До

Шкільного Інспектора

в *Володимирі* (назва місцевости)

Примітка: В тексті ...

21 1245

Зразок А.

Деклярація.

Я нижче підписаний Афанасій Мончик горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець
(Імя і прізвище).

предм. Островок Магістр ґміни м. Володимира повіту
(назва місцевости) (назва ґміни)

Володимирського як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Федор 3) ....
(імя дитини) (імя дитини)

2) .... 4) ....
(імя дитини) (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Островку була введена
(назва місцевости)

українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 7 Марта р. 1925.

А. Мончик неграм...

(власноручний підпис)

а по просьбі росписался = М. Марінн...

Własnoręczny podpis. M. Martjanova ...

BURMISTRZ

Tkacz...

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі
(назва місцевости)

Прим...

126 51

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Євлампій Цивінський горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець
(імя і прізвище)

Предм. Островок магістр. гміни м. Володимира повіту
(назва місцевости) (назва ґміни)

Володимирського як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Сергій (імя дитини) 3) .... (імя дитини)

2) .... (імя дитини) 4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — маючої повстати — публичної загальної (powszechnej) школи в Островку (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 7 Марта р. 1925.

Євлампій Цивінський
(власноручний підпис)

MAGISTRAT m. WŁODZIMIERZA d. 15/3 1925 L. dz. 2481

Własnoręczny podpis Ewlampija Cywińskiego stwierdza się

MAGISTRAT MIASTA WŁ... BURMISTRZ

Tkaczyk

REFERENT ADMINISTRACYJNY

[signature]

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі.
(назва місцевости)

Примітка. В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

29 1281

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Петро Коханський горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець
(Імя і прізвище)

громади Островок магістр. ~~гміни~~ М. Володимира повіту
(назва місцевости) (назва гміни)

Володимирского як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Дмитро (імя дитини)   3) .... (імя дитини)

2) Василь (імя дитини)   4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Островку (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 7 Марта р. 1925.

Петро Коханський
+ + +
(власноручний підпис)

Неграмотний - а за него по його просьбі росписал
М. Марціянов

MAGISTRAT m. WŁODZIMIERZA 12/3 2637

Własnoręczny podpis M. Martjanowa

BURMISTRZ
Ткач

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До
Шкільного Інспектора
в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

129

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний *Юлія Божанська* горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець
(імя і прізвище)

предм. *Островок* *магістр.* ~~гміни~~ *М. Володимира* повіту
(назва місцевости) (назва гміни)

Володимирского як ~~батько~~ — мати — ~~правний опікун~~ дитини (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) *Омелян* (імя дитини) 3) .... (імя дитини)

2) *Настя* (імя дитини) 4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в *Островку* (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня *7 Марта р.* 1925.

[illegible] неграмотну Юлію Бож[illegible]
(власноручний підпис)

розписался М. [illegible]

Własnoręczny podpis M. [illegible]

Magistrat stwierdza

[illegible] 23/3 [illegible] 5 153

MAGISTRAT [illegible]

BURMISTRZ [illegible]

REFERENT ADMINISTRACYJNY [illegible]

До

Шкільного Інспектора

в *Володимирі*
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

18 ...

Зразок А.

Деклярація.

Я нижче підписаний Ганна Статкевич (Імя і прізвище). горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець предм Островок (назва місцевости) магістр гміни м. Володимира (назва Гміни) повіту Володимирського (назва повіту) як ~~батько~~ — мати — ~~правний опікун~~ дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Анастасія (імя дитини)

2) .... (імя дитини)

3) .... (імя дитини)

4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Островку (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 7 Марта р 1925. Ганна Статкевич, а (власноручний підпис)

За неї неграмотну росписався = П. Посальский

Własnoręczny podpis P. Posalskiej ...

MAGISTRAT m. Włodzimierza 15/3 1925 L. dz. 2765 ...

giętrat stwierdza

BURMISTRZ

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі (назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

16 ВУз

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Антіох Приймак *горожанин Річипоспо-*
(імя і прізвище)

литої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець громади Островок ~~гміни~~ магістр. М. Володимира *повіту*
(назва місцевости) (назва гміни)

Володимирського *як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей)*
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Борис (імя дитини)

2) (імя дитини)

3) (імя дитини)

4) (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Островку *була введена*
(назва місцевости)

українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 7 Марта р. *1925.*

Антіох Приймак
(власноручний підпис)

MAGISTRAT M. WŁODZIMIERZA
d. 13/3 1925
L. 2447/381

Własnoręczny podpis Antiocha ...
Magistrat Włodzimierz

BURMISTRZ
Tkacz

REFERENT ADMINISTRACYJNY
Wiń...

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

Зразок А.

Деклярація.

Я нижче підписаний Сергій Козак (Імя і прізвище) горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець пред. Островок (назва місцевости) магістр. ~~ґміни~~ м. Володимира (назва ґміни) повіту Володимир. (назва повіту) як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Георгій (імя дитини) 3) .... (імя дитини)

2) .... (імя дитини) 4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Островку (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 7 Марта р. 1925.

Сергій Козак (власноручний підпис)

MAGISTRAT m. Włodzimierza 12/3 1925 2640

Własnoręczny podpis Sergja Kozaka stwierdzam

BURMISTRZ [signature]

REFERENT ADMINISTRACYJNY [signature]

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі (назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

21 В.9

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Алфей Статкевич *горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець*
(Імя і прізвище).

Предм. Островок ~~Гміни~~ Магістр. м. Володимира повіту
(назва місцевости) (назва Гміни)

Володимирского як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Галина (імя дитини) 3) .... (імя дитини)

2) .... (імя дитини) 4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Островку була введена
(назва місцевости)

українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 7 Марта р. 1925.

А. Статкевич
(власноручний підпис)

MAGISTRAT ... 15/3 ...25 ... 2271

Własnoręczny podpis A. Statkiewicz
(?) stwierdza

MAGISTRAT MIASTA ...

BURMISTRZ
Tkaczyk

REFERENT ADMINISTRACYJNY
[illegible]

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

22

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Панкратій Музика (імя і прізвище) горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej, rusińskiej~~) народности, мешканець Предмістя Островок (назва місцевости) ґміни Маґістрат м. Володимир (назва ґміни) повіту Володимирського (назва повіту) як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Ольга (імя дитини)

2) (імя дитини)

3) (імя дитини)

4) (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Предмістю Островок (назва місцевости) була введена українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання.

Дня 20 Лютого р. 1925.

Панкратий Музика
(власноручний підпис)

MAGISTRAT WŁODZIMIERSKI
d. 25/3 1925
L. 2172

Własnoręczny podpis Pankracego Muzyki stwierdza

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA
BURMISTRZ

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі.
(назва місцевости)

Примітка. В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

148

Зразок А.

Декляраціяя.

Я нижче підписаний Сазон Крищук *(Імя і призвище)* *горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець* предм. Островок *(назва місцевости)* магістр ~~ґміни~~ м. Володимира *(назва ґміни)* *повіту* Володимирського *(назва повіту)* *як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:*

1) Володимир *(імя дитини)*
2) Настя *(імя дитини)*
3) .... *(імя дитини)*
4) .... *(імя дитини)*

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Островку *(назва місцевости)* *була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.*

Дня 7 Марта *р.* *1925.*

Сазон Крищук
(власноручний підпис)

Własnoręczny podpis Sazona Krysz...
za magistrat stwierdza

MAGISTRAT Włodzimierza d. 11/3 1925 L. 2774

REFERENT ADMINISTRACYJNY [signature]

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA
BURMISTRZ [signature]

До
Шкільного Інспектора
в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Никифор Корец (Імя і прізвище). горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець предм. Островок (назва місцевости) магистр. ~~гміни~~ М. Володимира (назва гміни) повіту Володимирского (назва повіту) як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Семен (імя дитини) 3) (імя дитини)

2) (імя дитини) 4) (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Островку (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 7 Марта р. 1925. Н. Корец. неграмо[тний]

(власноручний підпис)

а по его просьбі росписался — А. Статкевич

MAGISTRAT m. Włodzimierza d. 13/3 1925 r. L. dz. 1786

Własnoręczny podpis A. Statkiewicz Magistrat [podpis]

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA BURMISTRZ

REFERENT ADMINISTRACYJNY [podpis]

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі (назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

14

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Александра Сосай (Імя і прізвище). горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець Село Островок Маленька гміни м. Володимира (назва місцевости) (назва ґміни) повіту Володимирського (назва повіту) як ~~батько~~ — мати — ~~правний опікун~~ дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Анісія (імя дитини)

2) .... (імя дитини)

3) .... (імя дитини)

4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Островку (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 7 Марта 1925. А. Сосай неграмотна

(власноручний підпис)

а по її просьбі росписався Тимофій Сосай

Własnoręczny podpis Timofieja Sosaj z strony w magistracie stwierdza się

MAGISTRAT m. Włodzimierza d. 24/3. 25 L. 3182

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA BURMISTRZ

REFERENT ADMINISTRACYJNY Wilkus

Kaczyński

До

Шкільного Інспектора

в .... (назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

146

Зразок А.

Декляраця.

Я нижче підписаний Олександр Гулюк (Імя і прізвище) горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець Предм. Островок (назва місцевости) Магістр. ~~ґміни~~ м. Володимира (назва ґміни) повіту Володимирського (назва повіту) як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Всеволод (імя дитини) 3) (імя дитини)

2) (імя дитини) 4) (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Островку (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 7 Марта р. 1925.

А Гулюк (власноручний підпис)

MAGISTRAT m. Włodzimierza d. 15/3 1925 L. [illegible]

Własnoręczny podpis A. Huluka

Magistrat [illegible]

BURMISTRZ [illegible]

MAGISTRAT MIASTA [illegible]

REFERENT ADMINISTRACYJNY [illegible]

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі (назва місцевости)

Примітка: В тексті декляраціі перечеркнути непотрібні слова

148

Зразок А.

Декляраці́я.

Я нижче підписаний Єфросиния Пацановичъ (Імя і прізвище). горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець предм. Ощуновка (назва місцевости) ~~гміни~~ маґістр. м. Володимира (назва ґміни) повіту Володимирськ~~ого~~ (назва повіту) як ~~батько~~ — мати — ~~правний опікун~~ дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Віра. (імя дитини)

3) (імя дитини)

2) (імя дитини)

4) (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — маючої повстати — публичної загальної (powszechnej) школи в Ощуновку (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 7 марта р. 1925.

Єфросиния Пацанович (власноручний підпис)

за неграмотну Єфросиню Пацанович розписался М. Мартійчук

Własnoręczny podpis M. Martijczuka

Magistrat Miasta

MAGISTRAT ... 23/3 1925. 3156

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA

BURMISTRZ

[signature]

REFERENT GMINNEGO ...

До [signature]

Шкільного Інспектора

в Володимирі (назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

20 150 75

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Володимир Сосай (імя і прізвище) горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець урочищ. Островок (назва місцевости) ~~гміни~~ магістр. М. Володимира (назва гміни) повіту Володимирского (назва повіту) як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Леонтій (імя дитини)
2) Борис (імя дитини)
3) Віктор (імя дитини)
4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Островку (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 7. Марта р. 1925.

Володимир Сосай
(власноручний підпис)

MAGISTRAT m. Włodzimierza L. 1513 27.70 1925

Własnoręczny podpis Włodzimierza Sosaja

giertat ...

MAGISTRAT MIASTA W... BURMISTRZ

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі (назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

З друкарні „Діла". — Накладом М. Матчака.

191574/75

Зразок А.

Деклярація.

Я нижче підписаний Фока Коханський горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець
(Імя і прізвище).

предм. Островок (назва місцевости) ~~Ґміни~~ Магістр. М. Володимира (назва Ґміни) повіту Володимирського (назва повіту) як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Григорій (імя дитини) 3) .... (імя дитини)

2) Марія (імя дитини) 4) .... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Островку (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 7 Марта р. 1925.

Фока Коханс... (власноручний підпис)

MAGISTRAT m. Włodzimierza 25/3 1925 2766

Własnoręczny podpis Foki Kochan...
Magistrat Włodz.

MAGISTRAT MIASTA WŁODZ... BURMISTRZ [signature]

REFERENT ADMINISTRACYJNY [signature]

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі (назва місцевости)

Примітка: В ... декларації перечеркнути непотрібні слова

954

Зразок А.

15

Деклярація.

Я нижче підписаний Терентій Андзелевич горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець
(Імя і прізвище).

Ордм Островок Магістр. Ґміни п. Володимира повіту
(назва місцевости) (назва Ґміни)

Володимирського як батько — ~~мати~~ — ~~правний опікун~~ дитини (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Анна
(імя дитини)

3) ....
(імя дитини)

2) ....
(імя дитини)

4) ....
(імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Островку була введена
(назва місцевости)

українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 7 Марта р. 1925.

Терентий Андзел...
(власноручний підпис)

за неграмотного расписался Антох ...

MAGISTRAT WŁODZIMIERZ ... 2785 ...

Stwierdzam podpis Antoch... Magistrat stwierdza

REFERENT ADMINISTRACYJNY

...

BURMISTRZ

...

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

96 155

Зразок А.

Декляpація.

Я нижче підписаний Петро Левчук горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець
(Імя і прізвище).
Укр. Островок Волод. Гміни м. Володимира повіту
(назва місцевости) (назва Гміни)
Володимирського як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей)
(назва повіту)
в шкільному віці, а саме:

1) Андрій (імя дитини)
2) ..... (імя дитини)
3) ..... (імя дитини)
4) ..... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Островку (назва місцевости) була введена
українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 7 Марта р. 1925.

П. Левчук
(власноручний підпис)

Podpis Petro Lewczuk

REFERENT ADMINISTRACYJNY

BURMISTRZ Tkaczuk

До
Шкільного Інспектора
в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті деклярації перечеркнути непотрібні слова

DEKLARACJA

Ja niżej podpisany(a) Stanisława [illegible] mieszkaniec [illegible] (nazwa miejscowości), gminy Włocł[illegible] (nazwa gminy)

powiatu Włocławski[illegible] (nazwa powiatu) jako ojciec, matka, opiekun—prawny—

będącego (ich) w wieku szkolnym dziecka (dzieci) lat 7

1) Edward (imię dziecka) 3) .... (imię dziecka)

2) .... (imię dziecka) 4) .... (imię dziecka)

na podstawie artyk. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o ogranizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. Nr. 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w [illegible]

Dnia 19 Maja 1925 r.

[illegible signature]
własnoręczny podpis

Do

Inspektora Szkolnego

w Włocławku
(nazwa miejscowości)

157

DEKLARACJA

Ja niżej podpisany(a) Zwonarenko Anna mieszkaniec

przedm. Ostrówek gminy Włodzimierz
nazwa miejscowości nazwa gminy

powiatu Włodzimierskiego jako ojciec, matka, opiekun—prawny—
nazwa powiatu

będącego (ich) w wieku szkolnym dziecka (dzieci)

1) Lena
imię dziecka

3) ....
imię dziecka

2) ....
imię dziecka

4) ....
imię dziecka

na podstawie artyk. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o ogranizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. Nr. 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Ostrówku.

Dnia 17 Maja 1925 r.

Zwonarenko Anna niepiśmienna
własnoręczny podpis

a za nią po jej osobistej prośbie podpisał

Homopenko

Do

Inspektora Szkolnego

w Włodzimierzu
(nazwa miejscowości)

1387

DEKLARACJA

Ja niżej podpisany(a) Kowalski Łukasz mieszkaniec

Przedm. Ostrówek gmina Włodzimierz
nazwa miejscowości nazwa gminy

powiatu Włodzimierskiego jako ojciec, matka, opiekun—prawny—
nazwa powiatu

będącego (ich) w wieku szkolnym dziecka (dzieci)

1) Wadim imię dziecka
2) ..... imię dziecka
3) ..... imię dziecka
4) ..... imię dziecka

na podstawie artyk. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o ogranizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. Nr. 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Ostrówku

Dnia 24/V 1925 r.

Kowalski Łukasz
własnoręczny podpis

Do

Inspektora Szkolnego

w Włodzimierzu
(nazwa miejscowości)

159
159

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Бобрович Йосиф горожанин Річ-
(ім'я і прізвище).

посполитої Польської, української, (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець

Повнівка гміни Верба повіту
(назва місцевости) (назва гміни)

Володимирського як батько — мати — правний опікун дитини (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Леонтій Юлій (ім'я дитини)

2) ..... (ім'я дитини)

3) ..... (ім'я дитини)

4) ..... (ім'я дитини)

на основі арт. 3, закону з дня 31 липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. Nr. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — інстнуючої — маючої повстати — публічної загальної (powszechnej) школи в Острівкові була введена державна
(назва місцевости)

(państwowa) мова навчання.

Дня 25/V 1925 р.

Йосиф Бобрович
(власноручний підпис)

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

160

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Дук Евгенія горожанин Річи- (імя і прізвище).

посполитої Польської, української, (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець Шкартані (назва місцевости) ґміни Володимир (назва ґміни) повіту Володимирського (назва повіту) як батько — мати — правний опікун дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Сергей (імя дитини)

2) (імя дитини)

3) (імя дитини)

4) (імя дитини)

на основі арт. 3, закону з дня 31 липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. Nr. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — інстнуючої — маючої повстати — публічної загальної (powszechnej) школи в Островкові (назва місцевости) була введена державна (państwowa) мова навчання.

Дня 17 мая 1925 р.

Дук Евгенія (власноручний підпис)

неписьменна, а за нею по її просьбі підписав

Іоаким Ковбаса

До Шкільного Інспектора в Володимирі (назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

16/16

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Василь Косанский (ім'я і прізвище). горожанин Річи-

сполитої Польської, української, (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець

(назва місцевости) Островок гміни Володимир повіту

(назва гміни)

(назва повіту) Володимирського як батько — мати — правний опікун дитини (дітей)

в шкільному віці, а саме:

1) Онисій (ім'я дитини) 3) (ім'я дитини)

2) Григорій (ім'я дитини) 4) (ім'я дитини)

на основі арт. 3, закону з дня 31 липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. Nr. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — інстнуючої — маючої повстати — публічної загальної (powszechnej) школи в Островкові (назва місцевости) була введена державна

(państwowa) мова навчання.

Дня 22 мая 1925 р. В. Косанський (власноручний підпис)

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі

(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

162
76

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Іван Лисун (ім'я і прізвище). горожанин Річи-
сполитої Польської, української, (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець
[illegible] (назва місцевости) ґміни Валадимир (назва ґміни) повіту
Володимирськом (назва повіту) як батько — мати — правний опікун дитини (дітей)
в шкільному віці, а саме:

1) Семен (ім'я дитини)
2) (ім'я дитини)
3) (ім'я дитини)
4) (ім'я дитини)

на основі арт. 3, закону з дня 31 липня 1924 р., що містить деякі поста-
нови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. Nr. 79 poz. 766) висловлюю
бажання, щоб до — інстнуючої — маючої повстати — публічної загальної (pow-
szechnej) школи в Острівках (назва місцевости) була введена державна
(państwowa) мова навчання.

Дня 17 маія 1925 р.

Іван Лисун (власноручний підпис)

До
Шкільного Інспектора
в [illegible] (назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Anastasja Wiśniewska (ім'я і прізвище). горожанин Річи-

посполитої Польської, української, (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець Pod Lubomlem (назва місцевости) ґміни Włodzimierz (назва ґміни) повіту

Włodzimierskiego (назва повіту) як батько — мати — правний опікун дитини (дітей)

в шкільному віці, а саме:

1) Wasyl (ім'я дитини) 3) ..... (ім'я дитини)

2) ..... (ім'я дитини) 4) ..... (ім'я дитини)

на основі арт. 3, закону з дня 31 липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. Nr. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — інстнуючої — маючої повстати — публічної загальної (powszechnej) школи в Ostrówku (назва місцевости) була введена державна (państwowa) мова навчання.

Дня ..... 192 р. Anastazja Wiśniewska (власноручний підпис)

za nią po jej osobistej prośbie podpisała

До

Шкільного Інспектора

в ..... (назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

164 164

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Julja Wiśniewska горожанин Річи-
(імя і прізвище).

посполитої Польської, української, (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець Przedm. Szkoutani ґміни Włodzimierz повіту
(назва місцевости) (назва ґміни)

Włodzimierskiego як батько — мати — правний опікун дитини (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Paweł
(імя дитини)

2) ....
(імя дитини)

3) ....
(імя дитини)

4) ....
(імя дитини)

на основі арт. 3, закону з дня 31 липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. Nr. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — інстнуючої — маючої повстати — публічної загальної (powszechnej) школи в Ostrówki була введена державна
(назва місцевости)

(państwowa) мова навчання.

Дня 17 Maja 1925 р.

Julja Wiśniewska,
(власноручний підпис)

Niepiśmienna, a za nią po jej osobistej prośbie [illegible]

[illegible signature]

До

Шкільного Інспектора

в Włodzimierzu
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Глен Афанасій (ім'я і прізвище). горожанин Річ-

посполитої Польської, української, (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець

(назва місцевости) Володимир ґміни Володимир (назва ґміни) повіту

Володимирського (назва повіту) як батько — мати — правний опікун дитини (дітей)

в шкільному віці, а саме:

1) Феодосія (ім'я дитини)

2) ..... (ім'я дитини)

3) ..... (ім'я дитини)

4) ..... (ім'я дитини)

на основі арт. 3, закону з дня 31 липня 1924 р., що містить деякі поста-

нови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. Nr. 79 poz. 766) висловлюю

бажання, щоб до — інстнуючої — маючої повстати — публічної загальної (pow-

szechnej) школи в Острозькій (назва місцевости) була введена державна

(państwowa) мова навчання.

Дня 17 мая 1925 р.

Глен
(власноручний підпис)

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Михайло Калиньскій горожанин Річи-
(ім'я і прізвище).

сполитої Польської, української, (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець
м. Володимир гміни Володимир повіту
(назва місцевости) (назва гміни)

Володимирського як батько — мати — правний опікун дитини (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Іванна (ім'я дитини)

2) ..... (ім'я дитини)

3) ..... (ім'я дитини)

4) ..... (ім'я дитини)

на основі арт. 3, закону з дня 31 липня 1924 р., що містить деякі поста-
нови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. Nr. 79 poz. 766) висловлюю
бажання, щоб до — інстнуючої — маючої повстати — публічної загальної (pow-
szechnej) школи в Острівкові була введена державна
(назва місцевости)

(państwowa) мова навчання.

Дня 17 мая 1925 р. М. Калиньскій
(власноручний підпис)

До
Шкільного Інспектора
в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

167-168

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Кузьма Антонік (ім'я і прізвище). горожанин Річпосполитої Польської, української, (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець м. Острівок (назва місцевости) ґміни Волощисько (назва ґміни) повіту ..... (назва повіту) як батько — мати — правний опікун дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Гнатовія (ім'я дитини)

2) ..... (ім'я дитини)

3) ..... (ім'я дитини)

4) ..... (ім'я дитини)

на основі арт. 3, закону з дня 31 липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. Nr. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — інстнуючої — маючої повстати — публічної загальної (powszechnej) школи в Острівкові (назва місцевости) була введена державна (państwowa) мова навчання.

Дня 22 мая 1925 р. Кузьма Антонік

(власноручний підпис)

До

Шкільного Інспектора

в Волощисьві (назва місцевости)

Примітка: В тексті деклярації перечеркнути непотрібні слова.

168

DEKLARACJA

Ja niżej podpisany(a) Walczak Stefan mieszkaniec

Grodna Ostrowen gminy Włodzimierz
nazwa miejscowości nazwa gminy

powiatu Włodzimierskiego jako ojciec, matka, opiekun—prawny—
nazwa powiatu

będącego (ich) w wieku szkolnym dziecka (dzieci)

1) Wacław imię dziecka
2) Mieczysław imię dziecka
3) Eleonora imię dziecka
4) Helena imię dziecka

na podstawie artyk. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o ogranizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. Nr. 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Ostrowie

Dnia 1 sierpnia 192[illegible] r.

[illegible]
własnoręczny podpis

Do
Inspektora Szkolnego
w
(nazwa miejscowości)

169

Зразок А.

Деклярація.

Я нижче підписаний Степан Хоханський горожанин Річипоспо-
(Ім'я і прізвище).

литої Польської, української (~~ruskiej, rusińskiej~~) народности, мешканець
(~~ruskiej, rusińskiej~~)

м. містя Островок ґміни Магістрат м. Володимира повіту
(назва місцевости) (назва ґміни)

Володимирського як батько — ~~матери правний опікун~~ дитини (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Олександр (ім'я дитини)

2) ..... (ім'я дитини)

3) ..... (ім'я дитини)

4) ..... (ім'я дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі поста-
нови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю
бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загаль-
ної (powszechnej) школи в м. Володимирі при Катедрі була введена
(назва місцевости)

~~ruska, rusińska~~ українська мова навчання.

Дня 19 Лютого р. 1925.

(власноручний підпис) Хоханський

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA
dz. 1870 24 II 1925

BURMISTRZ M. WŁODZIMIERZA

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі.
(назва місцевости)

...шути непотрібні слова

39 :

Зразок А.

Деклярація.

Я нижче підписаний Дмитро Крих (Имя і прізвище). горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej, rusińskiej~~) народности, мешканець міста Островок (назва місцевости) ґміни Магістрат м. Володимира (назва ґміни) повіту Володимирського (назва повіту) як батько — (~~матери — правний опікун~~) дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Микола (ім'я дитини)
2) ..... (ім'я дитини)
3) ..... (ім'я дитини)
4) ..... (ім'я дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — (~~маючої повстати~~) — публичної загальної (powszechnej) школи в Володимирі (назва місцевости) була введена українська (~~ruska, rusińsku~~) мова навчання.

Дня 18 Лютого, р. 1925.

Д. Крих (власноручний підпис)

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA

REFERENT ADMINISTRACYJNY

BURMISTRZ M. WŁODZIMIERZA

До
Шкільного Інспектора
в Володимирі (назва місцевости)

В декларації перечеркнути непотрібні слова

Зразок А.

Деклярація.

Я нижче підписаний Панкратій Музика (ім'я і прізвище) горожанин Річипосполитої Польської, української (~~ruskiej~~, ~~rusińskiej~~) народности, мешканець Острівок (назва місцевости) ґміни Магістрат м. Володимира (назва ґміни) повіту Володимирського (назва повіту) як батько — ~~мати~~ — ~~правний опікун~~ дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Володимир (ім'я дитини)
2) ..... (ім'я дитини)
3) ..... (ім'я дитини)
4) ..... (ім'я дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в м. Володимирі (при катедрі) (назва місцевости) була введена ~~ruska, rusińska~~ українська (~~ruska, rusińska~~) мова навчання.

Дня 20 Лютого ґ. 1925.

Панкратій Муз (власноручний підпис)

MAGISTRAT Włodzimierz

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До Шкільного Інспектора в Володимирі (назва місцевости)

...викреслити непотрібні слова.

Зразок А.

Деклярація.

Я нижче підписаний Сільвестр Сосай горожанин Річпоспо-
(Ім'я і прізвище).

литої Польської, української (~~ruskiej, rusińskiej~~) народности, мешканець
(ruskiej, rusińskiej)

міста Островок ґміни Магістрат м. Володимира повіту
(назва місцевости) (назва ґміни)

Володимирського як батько — ~~матери — правний опікун~~ дитини (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Ганна (ім'я дитини)

2) / (ім'я дитини)

3) / (ім'я дитини)

4) / (ім'я дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 рог. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в м. Володимирі-при Катедрі була введена
(назва місцевости)

українська (~~ruska, rusiński~~) мова навчання.

Дня 20 Лютого — р. 1925.

Сільвестр Сосай
(власноручний підпис)

MAGISTRAT
MIASTA
WŁODZIMIERZA
1868.

REFERENT ADMINISTRACYJNY

BURMISTRZ
M. WŁODZIMIERZA

До
Шкільного Інспектора
в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті деклярації перечеркнути непотрібні слова

36 173

Зразок А.

Деклярація.

Я нижче підписаний Аврам Приймак (Імя і прізвище). горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець предм. Островок ~~гміни~~ Магістр. м. Володимира (назва місцевости) (назва гміни) повіту Володимирського (назва повіту) як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Анісія (імя дитини)

2) ...... (імя дитини)

3) ...... (імя дитини)

4) ...... (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) 7 кл. школи в Володимирі (при катедрі) (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 6 Марта р. 1925.

Аврам Приймак (власноручний підпис)

MAGISTRAT m. Włodzimierza d. 6/3 1925 r. L. dz. 2767

Własnoręczny podpis Abrama Pryjm[...]

magistrat stwierdza

MAGISTRAT MIASTA WŁODZIMIERZA BURMISTRZ

Krauz

REFERENT ADMINISTRACYJNY

[signature]

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі (назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

47 17477

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Всеволод Лещук горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець м. Островок ~~громади~~ Магістр ґміни м. Володимира повіту Володимирського як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Петро (імя дитини)   3) (імя дитини)

2) (імя дитини)   4) (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в м. Володимирі (при катедрі) (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 9 Марта р. 1925.

Лещук Всеволод
(власноручний підпис)

Własnoręczny podpis Wsewołoda ... [illegible]

BURMISTRZ

[illegible]

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова.

38 17477

Зразок А.

Декларація.

Я нижче підписаний Купріян Свідерський горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець
(Імя і прізвище).

м. Островок ~~ґміни~~ Магістр. м. Володимира повіту
(назва місцевости) (назва ґміни)

Володимирського як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей)
(назва повіту)

в шкільному віці, а саме:

1) Олександр 3) ....
(імя дитини) (імя дитини)

2) .... 4) ....
(імя дитини) (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про організацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Володимирі (при катедрі.) була введена
(назва місцевости)

українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 6 Марта р. 1925.

Купріян Свід...
(власноручний підпис)

MAGISTRAT ... WŁODZIMIERZ ... d ... 1925 r. ... Dz. ...

Własnoręczny podpis Kuprijana Swiderskiego
Magistrat ...

MAGISTRAT MIASTA WŁ... BURMISTRZ

REFERENT ADMINISTRACYJNY MAGISTRATU

До

Шкільного Інспектора

в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті декларації перечеркнути непотрібні слова

Зразок А.

Декляpація.

Я нижче підписаний Михайло Дехнік (Ім'я і прізвище). горожанин Річипосполитої Польської, української (ruskiej, rusińskiej) народности, мешканець м. Острівок (назва місцевости) ~~гміни~~ м. Володимира (назва гміни) повіту Володимирського (назва повіту) як батько — ~~мати — правний опікун~~ дитини (дітей) в шкільному віці, а саме:

1) Єлизавета (імя дитини)
2) Зінаїда (імя дитини)
3) — (імя дитини)
4) (імя дитини)

на основі арт. 3. закону з дня 31. липня 1924 р., що містить деякі постанови про орґанізацію шкільництва (Dz. U. R. P. №. 79 poz. 766) висловлюю бажання, щоб до — істнуючої — ~~маючої повстати~~ — публичної загальної (powszechnej) школи в Володимирі (три катедри) (назва місцевости) була введена українська (ruska, rusińska) мова навчання.

Дня 6 Марта р. 1925.

М. Дехнік
Д. Дехнік
(власноручний підпис)

MAGISTRAT Włodzimierza

Tłumaczenie podpisu Dechnika

REFERENT ADMINISTRACYJNY

До
Шкільного Інспектора
в Володимирі
(назва місцевости)

Примітка: В тексті деклярації перечеркнути непотрібні слова

177

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Michał Łoziecki (imię i nazwisko) mieszkaniec Kolonii (nazwa
Kostowek (miejscowości) gminy Werbka (nazwa gminy) powiatu Włodzimierzec (nazwa powiatu)

jako ojciec—matka—opiekun prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Kazimierz Łoziecki (imię dziecka) 3. ..... (imię dziecka)

2. Sabina Hmura (imię dziecka) Sabiny opiekun (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Kat. polsku

Dnia 5 Kwietnia 1925 r.

Michał Łoziecki
(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

w .....
(nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz.

178

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Józef Dudek (imię i nazwisko) mieszkaniec (nazwa
Zastawie gminy Turka powiatu Włodzimierz
(miejscowości) (nazwa gminy) (nazwa powiatu)

ojciec—matka—opiekun prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Józef (imię dziecka)
2. Franciszek (imię dziecka)
3. Konstanty (imię dziecka)
4. Filip (imię dziecka)

podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w .....

Dnia 4. Kwietnia 1925 r.

Józef Dudek
(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

w .....
(nazwa miejscowości)

WAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz.

179 1.

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Antoni Wiśniewski (imię i nazwisko) mieszkaniec kol. (nazwa
Stefanówka (miejscowości) gminy Wesoła (nazwa gminy) powiatu Węgrowski (nazwa powiatu)

o ojciec—matka—opiekun prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Józefa (imię dziecka)
2. Stefania (imię dziecka)
3. — — (imię dziecka)
4. — — (imię dziecka)

podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białozorach

Dnia 23 kwietnia 1925 r.

Antoni Wiśniewski
(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

w Węgrowie
(nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA. Węgrów

180

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Stanisław Sieklicki (imię i nazwisko) mieszkaniec kol. (nazwa
Stefanówka (miejscowości) gminy Werba (nazwa gminy) powiatu Włodzimierz (nazwa powiatu)
jako ojciec—~~matka~~—~~opiekun~~ prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Adolf (imię dziecka)
2. Sabina (imię dziecka)
3. — — (imię dziecka)
4. — — (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białowieży

Dnia 23 kwietnia 1925 r.

Stanisław Sieklicki
(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

w Włodzimierzu
(nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz.

181

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Andrzej Maciejewski (imię i nazwisko) mieszkaniec kol. (nazwa miejscowości) Stefanówka gminy Wesoła (nazwa gminy) powiatu Włodzimierz (nazwa powiatu)

~~o~~ ojciec—~~matka~~—~~opiekun~~ prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Janina (imię dziecka)
2. Eugenjusz (imię dziecka)
3. — (imię dziecka)
4. — (imię dziecka)

~~a~~ podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białorowszczyźnie

Dnia 23/IV 1925 r.

Andrzej Maciejewski
(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

w Włodzimierzu
(nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz

182 4.

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Andrzej Witkowski (imię i nazwisko) mieszkaniec kol. (nazwa miejscowości) Stefanówka gminy Werba (nazwa gminy) powiatu Włodzimierz (nazwa powiatu)

jako ojciec—~~matka~~—~~opiekun~~ prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Władysław (imię dziecka)
2. Eugieniusz (imię dziecka)
3. — (imię dziecka)
4. — (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białorowszczyźnie

Dnia 23/IV 1925 r.

Andrzej Witkowski (własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

w Włodzimierzu (nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz

183

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Franciszek Schörz (imię i nazwisko) mieszkaniec kol. (nazwa
Stefanówka (miejscowości) gminy Werba (nazwa gminy) powiatu Władimirowiec (nazwa powiatu)

jako ojciec—~~matka~~—~~opiekun~~ prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Stanisława (imię dziecka)
2. Józefa (imię dziecka)
3. — (imię dziecka)
4. — (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białorowszczyźnie

Dnia 23/VI 1925 r.

Franciszek Schörz (własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

w Władimirowcu (nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz.

194

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Józef Purio mieszkaniec Kol.
(imię i nazwisko) (nazwa

Stefanówka gminy Werba powiatu Włodzimierz
miejscowości) (nazwa gminy) (nazwa powiatu)

jako ojciec—~~matka~~—~~opiekun~~ prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Aleksader. 3. .....
(imię dziecka) (imię dziecka)

2. Janina 4. .....
(imię dziecka) (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Białozwiercyźnie

Dnia 23/IV 1925 r.

.....
(własnoręczny podpis)

Purio Józef

Do

Do Inspektora Szkolnego

w Włodzimierzu
(nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz.

185

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Maryjna Kondrat mieszkaniec Stryży
(imię i nazwisko) (nazwa
miejscowości) gminy Włodzimierz powiatu Włodzimierskiego
(nazwa gminy) (nazwa powiatu)

~~ojciec—matka~~—opiekun prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. .... (imię dziecka) Gurecznyj Franciszek 3. .... (imię dziecka)

2. .... (imię dziecka) 4. .... (imię dziecka)

Na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Na przedmieściu Miejska.

Dnia .... 19 ... r.

....
(własnoręczny podpis)
Maryjna Konokrat

Do Inspektora Szkolnego

w ....
(nazwa miejscowości)

Druk. WASSERA, Włodzimierz.

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

186

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Antoni Kramarzewska mieszkaniec Kalonia
(imię i nazwisko) (nazwa

[illegible] gminy Herba powiatu Włodzimierskiego
(miejscowości) (nazwa gminy) (nazwa powiatu)

ojciec—matka—opiekun prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Regina
(imię dziecka)

2.
(imię dziecka)

3.
(imię dziecka)

4.
(imię dziecka)

podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia
rganizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języ-
nauczania w publicznej szkole powszechnej w Maczyskach

Dnia 19 r.

Antoni Kramarzewska
(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

w
(nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA, Włodzimierz.

184

Wzór B.

Deklaracja.

Ja niżej podpisany(a) Jan Sokol. (imię i nazwisko) mieszkaniec ... (nazwa
(miejscowości) Józefin gminy Korba. (nazwa gminy) powiatu Radomszczańskiego. (nazwa powiatu)

jako ojciec—matka—opiekun prawny—będącego(ych) w wieku szkolnym dziecka (dzieci):

1. Władysław. (imię dziecka)
2. Ala (imię dziecka)
3. ... (imię dziecka)
4. ... (imię dziecka)

na podstawie art. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1924 r., zawierającej niektóre postanowienia o organizacji szkolnictwa (Dz. U. R. P. № 79 poz. 766) życzę sobie państwowego języka nauczania w publicznej szkole powszechnej w Maczyskach.

Dnia ... 19... r.

Jan Sokol.
(własnoręczny podpis)

Do Inspektora Szkolnego

...
(nazwa miejscowości)

UWAGA: W tekście deklaracji wyrazy niepotrzebne skreślić.

Druk. WASSERA. Radomsko